

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 399/2001 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 400/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών	3
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 401/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 29η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000	6
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 402/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης	7
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 403/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	9
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 404/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 405/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης	14
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 406/2001 της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2001, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων	16
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 407/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για άνοιγμα προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης σακχαρότευτλων καταγωγής χωρών ΑΚΕ για την προμήθεια των βιομηχανιών ραφινάρισματος ζάχαρης κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 2001	22
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 408/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, σχετικά με τον καθορισμό της ισοτιμίας που εφαρμόζεται σε ορισμένες άμεσες ενισχύσεις και μέτρα διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα	24

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 409/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 410/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 411/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 413/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 414/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 415/2001 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	41
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 416/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 του Συμβουλίου για την εφαρμογή πολυετούς συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, προκειμένου να επεκταθεί η δασμολογική απαλλαγή χωρίς κανένα ποσοτικό περιορισμό στα προϊόντα καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών	43

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Συμβούλιο

2001/166/ΕΚ:

* Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2001, περί ευρωπαϊκής συνεργασίας για την αξιολόγηση της ποιότητας στη σχολική εκπαίδευση	51
--	----

Συμβούλιο

2001/167/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 1/2001 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Λετονίας, της 23ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Λετονία σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας	54
---	----

Επιτροπή

2001/168/ΕΚΑΧ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, σχετικά με την ισπανική νομοθεσία για το φόρο εταιρειών ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3269]	57
---	----

2001/169/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2001, για την τρίτη τροποποίηση της απόφασης 2000/284/ΕΚ σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των εγκεκριμένων κέντρων επιλογής σπέρματος για τις εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2001) 390]	62
---	----

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2605/2000 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτρονικών ζυγών (ΗΖΛΠ), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν (ΕΕ L 301 της 30.11.2000) 71

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 399/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	100,1	
	204	46,7	
	212	95,4	
	624	127,8	
	999	92,5	
0707 00 05	052	91,6	
	068	133,9	
	628	144,3	
	999	123,3	
0709 90 70	052	106,3	
	204	73,6	
	999	89,9	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,8	
	204	42,6	
	212	49,8	
	624	51,9	
	999	51,3	
0805 30 10	600	62,2	
	999	62,2	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	111,3	
	400	79,8	
	404	76,9	
	508	91,5	
	512	108,6	
	720	104,3	
	728	101,4	
	999	96,3	
	0808 20 50	388	78,3
		400	98,1
512		75,6	
528		76,6	
999		82,1	

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 400/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας (¹)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	26,95	16,95
	βασικής ποιότητας	53,50	43,50
1002 00 00	Σίκαλη	45,31	35,31
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	45,31	35,31
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	45,31	35,31
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	66,67	56,67
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	66,67	56,67
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	45,31	35,31

(¹) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 15.2.2001 έως τις 27.2.2001)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	128,26	124,49	105,70	91,14	217,95 (**)	207,95 (**)	125,04 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	43,72	18,91	11,14	12,53	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Fob Κόλπος του Μεξικού.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 18,30 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 29,39 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 401/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Φεβρουαρίου 2001****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 29η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 29η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 29η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 46,011 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 402/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυλώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (²)
1703 10 00 (¹)	9,14	—	0
1703 90 00 (¹)	11,13	—	0

(¹) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(²) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 403/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 346/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 346/2001 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επι-

στροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 346/2001, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.2001, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,35 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,23 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,35 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	35,23 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	42,78
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	42,78
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	42,78
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 404/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Φεβρουαρίου 2001****για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαιξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (3) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1888/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.

(4) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

(5) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.

(6) Βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(7) Οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.

(8) Η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ L 227 της 7.9.2000, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,78 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,78 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	81,28 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,78 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	42,78 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4278 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽³⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

⁽⁴⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 405/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 ⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, στη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1624/1999 ⁽⁵⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται με βάση την τελευταία προσδιορισμένη τιμή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «cif» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται

ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου.
- (4) Το άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου μειωμένη κατά την τιμή της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και κατά μία μείωση που υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας αλλά βάσει της επανεκτιμηθείσας παραγωγής μη εκκοκκισμένου βάλβακος, με προσαύξηση 7,5 % κατ' ελάχιστον. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2714/2000 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ καθορίζεται το επανακτιμηθέν επίπεδο της παραγωγής για την περίοδο 2000/2001 καθώς και το ποσοστό της ανάλογης προσαύξεσης. Η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής ανά κράτος μέλος στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 33,962 EUR/100 kg.
2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καθορίζεται σε:
- 57,775 EUR/100 kg για την Ισπανία,
 - 33,326 EUR/100 kg για την Ελλάδα,
 - 72,338 EUR/100 kg για τα λοιπά κράτη μέλη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48.

⁽³⁾ ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 123 της 4.5.1989, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 39.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 313 της 13.12.2000, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 406/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 27ης Φεβρουαρίου 2001
για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων
αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1602/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 188 της 26.7.2000, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	a) b) c)	36,79 218,74 334,11	506,23 241,32 1 484,08	71,95 28,97 23,05	274,58 71 234,41	12 536,02 81,07	6 121,26 7 375,63
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	14,68 87,28 133,32	201,99 96,29 592,17	28,71 11,56 9,20	109,56 28 423,28	5 002,01 32,35	2 442,45 2 942,96
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	123,80 736,06 1 124,29	1 703,48 812,05 4 993,93	242,12 97,50 77,56	923,95 239 703,26	42 183,62 272,81	20 597,99 24 818,95
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	59,29 352,49 538,42	815,78 388,89 2 391,56	115,95 46,69 37,14	442,48 114 792,15	20 201,43 130,65	9 864,23 11 885,62
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 502,04	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 34,63	412,58 107 037,01	18 836,66 121,82	9 197,82 11 082,64
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	13,29 79,01 120,68	182,85 87,17 536,06	25,99 10,47 8,33	99,18 25 730,12	4 528,06 29,28	2 211,02 2 664,11
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 674,69	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 46,54	554,46 143 845,50	25 314,32 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	87,83 522,19 797,62	1 208,52 576,10 3 542,91	171,77 69,17 55,02	655,49 170 055,62	29 926,85 193,54	14 613,08 17 607,61
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	a) b) c)	90,36 537,26 820,63	1 243,38 592,72 3 645,11	176,73 71,16 56,61	674,40 174 961,36	30 790,17 199,13	15 034,64 18 115,55
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	36,55 217,33 331,96	502,97 239,77 1 474,52	71,49 28,79 22,90	272,81 70 775,12	12 455,20 80,55	6 081,79 7 328,08
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	a) b) c)	130,69 777,05 1 186,90	1 798,34 857,27 5 272,04	255,61 102,93 81,88	975,41 253 052,09	44 532,79 288,00	21 745,07 26 201,09
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	a) b) c)	262,32 1 559,70 2 382,36	3 609,64 1 720,72 10 582,07	513,06 206,60 164,35	1 957,84 507 927,38	89 386,43 578,08	43 646,81 52 590,96

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 00	a) b) c)	167,57 996,33 1 521,85	2 305,83 1 099,20 6 759,81	327,74 131,97 104,98	1 250,67 324 463,47	57 099,95 369,28	27 881,53 33 595,05
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	194,71 1 157,70 1 768,32	2 679,28 1 277,22 7 854,61	380,82 153,35 121,99	1 453,22 377 012,49	66 347,67 429,09	32 397,13 39 035,99
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 432,56	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 98,82	1 177,29 305 427,23	53 749,91 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	549,82 3 269,09 4 993,36	7 565,70 3 606,59 22 179,72	1 075,36 433,02 344,46	4 103,59 1 064 601,71	187 351,47 1 211,65	91 482,50 110 229,19
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	397,04 2 360,69 3 605,84	5 463,39 2 604,41 16 016,55	776,54 312,69 248,75	2 963,31 768 776,64	135 291,38 874,96	66 061,90 79 599,37
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	153,37 911,88 1 392,85	2 110,38 1 006,03 6 186,83	299,96 120,79 96,08	1 144,66 296 961,08	52 260,01 337,98	25 518,22 30 747,44
1.220	Σέλνια με ραβδώσεις [<i>Arium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	78,14 464,58 709,62	1 075,18 512,54 3 152,01	152,82 61,54 48,95	583,17 151 293,17	26 624,98 172,19	13 000,80 15 664,94
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	2 154,59 12 810,61 19 567,56	29 647,80 14 133,18 86 915,95	4 214,01 1 696,88 1 349,85	16 080,78 4 171 867,98	734 176,54 4 748,09	358 493,61 431 956,51
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	184,35 1 096,12 1 674,27	2 536,78 1 209,29 7 436,85	360,57 145,19 115,50	1 375,93 356 960,67	62 818,90 406,26	30 674,06 36 959,82
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	93,56 556,27 849,67	1 287,38 613,70 3 774,11	182,98 73,68 58,61	698,27 181 152,97	31 879,79 206,17	15 566,69 18 756,63
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 602,76	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 110,56	1 317,16 341 712,93	60 135,56 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	85,60 508,97 777,42	1 177,91 561,51 3 453,17	167,42 67,42 53,63	638,89 165 748,39	29 168,85 188,64	14 242,96 17 161,64

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	a) b) c)	146,43 870,63 1 329,84	2 014,90 960,51 5 906,92	286,39 115,32 91,74	1 092,87 283 525,69	49 895,61 322,69	24 363,70 29 356,34
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50 00	a) b) c)	101,23 601,89 919,35	1 392,96 664,03 4 083,62	197,99 79,73 63,42	755,53 196 009,39	34 494,26 223,08	16 843,32 20 294,87
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	a) b) c)	85,91 510,79 780,20	1 182,13 563,52 3 465,54	168,02 67,66 53,82	641,18 166 342,24	29 273,36 189,32	14 293,99 17 223,13
2.70.2	— Monréales και Satsumas ex 0805 20 30	a) b) c)	81,70 485,77 741,98	1 124,22 535,92 3 295,77	159,79 64,34 51,19	609,77 158 193,26	27 839,28 180,04	13 593,74 16 379,38
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings ex 0805 20 50	a) b) c)	60,10 357,33 545,81	826,98 394,22 2 424,39	117,54 47,33 37,65	448,55 116 368,08	20 478,77 132,44	9 999,65 12 048,79
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	105,01 624,34 953,64	1 444,91 688,79 4 235,92	205,37 82,70 65,79	783,71 203 319,39	35 780,69 231,40	17 471,48 21 051,75
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	a) b) c)	133,25 792,24 1 210,11	1 833,50 874,04 5 375,13	260,61 104,94 83,48	994,48 258 000,23	45 403,57 293,64	22 170,27 26 713,42
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	a) b) c)	48,58 288,87 441,24	668,54 318,69 1 959,90	95,02 38,26 30,44	362,61 94 072,90	16 555,20 107,07	8 083,80 9 740,34
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	a) b) c)	53,91 320,54 489,61	741,84 353,64 2 174,78	105,44 42,46 33,78	402,37 104 387,22	18 370,34 118,81	8 970,12 10 808,29
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	a) b) c)	180,22 1 071,55 1 636,74	2 479,91 1 182,18 7 270,13	352,48 141,94 112,91	1 345,09 348 958,26	61 410,61 397,16	29 986,40 36 131,25

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	60,70 360,89 551,24	835,22 398,15 2 448,54	118,71 47,80 38,03	453,02 117 526,94	20 682,71 133,76	10 099,23 12 168,78
2.120	Πέπωνες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	84,28 501,10 765,41	1 159,70 552,83 3 399,81	164,84 66,38 52,80	629,02 163 186,90	28 718,07 185,73	14 022,85 16 896,42
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	167,57 996,32 1 521,83	2 305,81 1 099,19 6 759,74	327,74 131,97 104,98	1 250,66 324 460,18	57 099,38 369,28	27 881,25 33 594,71
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	690,21 4 103,82 6 268,38	9 497,54 4 527,50 27 843,12	1 349,94 543,59 432,42	5 151,40 1 336 438,73	235 190,08 1 521,03	114 841,78 138 375,28
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	443,51 2 636,97 4 027,84	6 102,78 2 909,21 17 891,00	867,42 349,29 277,86	3 310,11 858 747,94	151 124,77 977,36	73 793,24 88 915,03
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	217,41 1 292,66 1 974,48	2 991,63 1 426,12 8 770,30	425,22 171,22 136,21	1 622,64 420 964,65	74 082,49 479,11	36 174,00 43 586,81
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	155,12 922,32 1 408,80	2 134,55 1 017,54 6 257,67	303,40 122,17 97,18	1 157,77 300 361,37	52 858,40 341,85	25 810,41 31 099,51
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	139,92 831,95 1 270,76	1 925,39 917,84 5 644,50	273,67 110,20 87,66	1 044,32 270 929,87	47 678,97 308,35	23 281,33 28 052,16
2.200	Φράουλες 0810 10 00	a) b) c)	354,01 2 104,85 3 215,06	4 871,29 2 322,16 14 280,76	692,38 278,81 221,79	2 642,16 685 460,49	120 629,18 780,14	58 902,44 70 972,79
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	1 632,79 9 708,13 14 828,67	22 467,68 10 710,40 65 866,59	3 193,46 1 285,93 1 022,94	12 186,33 3 161 522,29	556 373,19 3 598,20	271 673,40 327 345,00
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	1 545,69 9 190,27 14 037,67	21 269,19 10 139,08 62 353,06	3 023,11 1 217,33 968,38	11 536,27 2 992 877,24	526 694,58 3 406,26	257 181,53 309 883,44
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	85,34 507,41 775,04	1 174,30 559,79 3 442,61	166,91 67,21 53,47	636,94 165 241,28	29 079,60 188,06	14 199,38 17 109,13

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a)	109,79	1 510,77	214,73	819,43	37 411,66	18 267,87
		b)	652,79	720,19	86,47	212 587,15	241,95	22 011,34
		c)	997,11	4 429,00	68,78			
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a)	148,31	2 040,82	290,07	1 106,93	50 537,28	24 677,02
		b)	881,82	972,86	116,81	287 171,88	326,84	29 733,87
		c)	1 346,94	5 982,89	92,92			
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a)	181,55	2 498,20	355,08	1 355,01	61 863,57	30 207,58
		b)	1 079,45	1 190,90	142,98	351 532,14	400,09	36 397,75
		c)	1 648,81	7 323,76	113,74			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 407/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για άνοιγμα προτιμησησικής δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης σακχαρότευτλων καταγωγής χωρών ΑΚΕ για την προμήθεια των βιομηχανιών ραφινάρισματος ζάχαρης κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

σματος για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 2001.

Έχοντας υπόψη:

(3) Οι προαναφερόμενες συμφωνίες ορίζουν ότι οι σχετικές βιομηχανίες ραφινάρισματος πρέπει να πληρώσουν μια ελάχιστη τιμή αγοράς ίσης προς την τιμή εγγύησης για την ακατέργαστη ζάχαρη, μειωμένη κατά την ενίσχυση προσαρμογής που καθορίζεται για την εν λόγω περίοδο εμπορίας. Πρέπει, άρα, να καθοριστεί αυτή η ελάχιστη τιμή, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που εφαρμόζονται στην περίοδο εμπορίας 2000/01.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Για την αποφυγή της διακοπής των εφοδιασμών, πρέπει να προβλεφθεί ότι, για τις ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1469/2000 για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2001, θα επιτραπεί στα σχετικά κράτη μέλη να εκδώσουν τα εν λόγω πιστοποιητικά μετά την ημερομηνία αυτή κατά την περίοδο εμπορίας 2000/01.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 2 και το άρθρο 44 παράγραφος 6,

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 ορίζει ότι, κατά τις περιόδους εμπορίας 1995/96 έως 2000/01 και για την κατάλληλη προμήθεια των κοινοτικών βιομηχανιών ραφινάρισματος ζάχαρης, λαμβάνεται μειωμένος ειδικός δασμός κατά την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης σακχαρότευτλων καταγωγής κρατών με τα οποία η Κοινότητα συνήψε συμφωνίες προμήθειας υπό προτιμησησικούς όρους. Προς στιγμήν, τέτοιες συμφωνίες δεν συνήφθησαν, από την απόφαση 95/284/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, παρά μόνον, αφενός μεν, με τα κράτη μέλη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (χώρες ΑΚΕ) μέρη του πρωτοκόλλου αριθ. 8 για τη ζάχαρη ΑΚΕ, που προσαρτάται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ και, αφετέρου, με τη Δημοκρατία της Ινδίας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(2) Οι ποσότητες της ειδικής προτιμησησικής ζάχαρης που πρέπει να εισαχθεί καθορίζονται σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο 44 βάσει ενός ετήσιου προσωρινού κοινοτικού ισολογισμού. Ένας τέτοιος ισολογισμός απέδειξε την ανάγκη εισαγωγής ακατέργαστης ζάχαρης και ανοίγματος, στο στάδιο αυτό, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, δασμολογικών ποσοστώσεων με ειδικό μειωμένο δασμό, που προβλέπεται από τις προαναφερόμενες συμφωνίες, ο οποίος επιτρέπει να καλυφθούν οι ανάγκες των κοινοτικών βιομηχανιών ραφινάρισματος ζάχαρης για ένα μέρος αυτής της περιόδου. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1469/2000 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ έχουν ανοιχθεί ποσοστώσεις για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2000 μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2001. Οι προβλέψεις παραγωγής ακατέργαστης ζάχαρης σακχαρότευτλων είναι τώρα διαθέσιμες για την περίοδο εμπορίας 2000/01. Συνεπώς, πρέπει να ανοιχθούν οι αναγκαίες ποσοστώσεις για το δεύτερο μέρος της περιόδου εμπορίας. Λόγω των υποτιθέμενων μέγιστων αναγκών ραφινάρισματος που καθορίζονται ανά κράτος μέλος και των ελλειψουσών ποσοτήτων που προκύπτουν από τον προσωρινό ισολογισμό, πρέπει να προβλεφθούν εγκρίσεις εισαγωγής ανά κράτος μέλος ραφινάρι-

Για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 2001, ανοίγεται, στο πλαίσιο της απόφασης 95/284/ΕΚ, για την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης σακχαρότευτλων που πρέπει να ραφινάριστεί και η οποία υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 11 10, δασμολογική ποσόστωση 84 000 τόνων που εκφράζονται σε λευκή ζάχαρη καταγωγής χωρών ΑΚΕ, που αναφέρονται στην εν λόγω απόφαση.

Η εν λόγω δασμολογική ποσόστωση φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4097.

Άρθρο 2

1. Ένας μειωμένος δασμός 5,41 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή της ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1916/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, η ελάχιστη τιμή αγοράς που πρέπει να πληρωθεί από τις κοινοτικές βιομηχανίες ραφινάρισματος ζάχαρης καθορίζεται για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 σε 49,68 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού υλικού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 181 της 1.8.1995, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 6.7.2000, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 3.8.1995, σ. 18.

Άρθρο 3

Επιτρέπεται στα ακόλουθα κράτη μέλη να εκδώσουν πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο της ποσόστωσης που καθορίζεται στο άρθρο 1 και υπό τους όρους του άρθρου 2 για τις κάτωθι ποσότητες, εκφραζόμενες σε λευκή ζάχαρη:

- α) 15 900 τόνοι όσον αφορά την Φινλανδία·
- β) 15 500 τόνοι όσον αφορά τη μητροπολιτική Γαλλία·
- γ) 47 600 τόνοι όσον αφορά την ηπειρωτική Πορτογαλία·
- δ) 5 000 τόνοι όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 4

Επιτρέπεται στα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1469/2000, για τις ποσότητες οι οποίες προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών πριν από την 1η Μαρτίου 2001, να εκδώσουν πιστοποιητικά για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα των ποσοτήτων αυτών μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 408/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

σχετικά με τον καθορισμό της ισοτιμίας που εφαρμόζεται σε ορισμένες άμεσες ενισχύσεις και μέτρα διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1410/1999 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1999, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 1999, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος όσον αφορά το καθεστώς πριμοδοτήσεων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2001 ⁽⁴⁾, η ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως αποτελεί το γενεσιουργό αίτιο για τον καθορισμό του έτους καταλογισμού των πριμοδοτήσεων για τα ζώα που εμπίπτουν στα καθεστώτα των πριμοδοτήσεων στον τομέα του κρέατος. Η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των πριμοδοτήσεων αυτών πραγματοποιείται βάσει των διατάξεων του άρθρου 43 του εν λόγω κανονισμού, σύμφωνα με το μέσο όρο που υπολογίζεται pro rata temporis των ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τον μήνα Δεκέμβριο του έτους που προηγείται του έτους καταλογισμού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, περί λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2452/2000 ⁽⁶⁾, το γενεσιουργό αίτιο της ισοτιμίας για τα ποσά διαρθρωτικού ή περιβαλλοντικού χαρακτήρα είναι η 1η Ιανουαρίου του έτους κατά τη διάρκεια του οποίου λαμβάνεται η απόφαση χορήγησης της ενίσχυσης. Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/98, που έχει εισαχθεί με τον κανονισμό 1410/1999, η ισοτιμία που πρέπει να εφαρμοστεί είναι ο μέσος όρος ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis των ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια του μηνός που προηγείται της ημερομηνίας του γενεσιουργού αιτίου.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 293/98 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 1998, για τον καθορισμό των γενεσιουργών αιτίων στον τομέα των οπωροκηπευτικών, στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με

βάση τα οπωροκηπευτικά, εν μέρει στον τομέα των ζωντανών φυτών και των προϊόντων της ανθοκομίας, καθώς επίσης και για ορισμένα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της συνθήκης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/93 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1410/1999, η ισοτιμία που εφαρμόζεται για την μετατροπή κάθε χρόνο σε εθνικό νόμισμα του μέγιστου ποσού ανά εκτάριο ενίσχυσης για τη βελτίωση της ποιότητας και της εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και των χαρουπιών, που ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 790/89 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1825/97 της Επιτροπής ⁽⁹⁾, είναι ίση με τον μέσο όρο που υπολογίζεται pro rata temporis, των ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τον μήνα που προηγείται της 1ης Ιανουαρίου της ετήσιας περιόδου αναφοράς, κατά την έννοια του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2159/89 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95 ⁽¹¹⁾.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2700/93 της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών αιγοπροβείου κρέατος ⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1410/1999, η ισοτιμία που πρέπει να εφαρμοστεί στο υπόλοιπο ποσό των πριμοδοτήσεων στον τομέα του προβείου κρέατος είναι ίση με τον μέσο όρο που υπολογίζεται pro rata temporis των ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια του μηνός που προηγείται της τελευταίας ημέρας της περιόδου στο πλαίσιο της οποίας χορηγείται η πριμοδότηση.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2700/93 η ισοτιμία που εφαρμόζεται στο ποσό της προκαταβολής των πριμοδοτήσεων στον τομέα του προβείου κρέατος είναι ίση με τον μέσο όρο που υπολογίζεται pro rata temporis των ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια του μηνός που προηγείται της πρώτης ημέρας της περιόδου εμπορίας στο πλαίσιο της οποίας χορηγήθηκε η πριμοδότηση.
- (6) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1478/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2000, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2866/98 σχετικά με τις τιμές μετατροπής του ευρώ και των νομισμάτων των κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ ⁽¹³⁾, το Συμβούλιο καθόρισε αμετάκλητα την ισοτιμία μεταξύ του ευρώ και της ελληνικής δραχμής. Η ισοτιμία αυτή ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2001 και εφαρμόζεται στα μέτρα που έχουν γενεσιουργό αίτιο από την ημερομηνία αυτή. Συνεπώς, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1410/1999 δεν εφαρμόζονται πλέον στα μέτρα αυτά,

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 53.⁽³⁾ ΕΕ L 281 της 4.11.1999, σ. 30.⁽⁴⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2001, σ. 27.⁽⁵⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.⁽⁶⁾ ΕΕ L 282 της 8.11.2000, σ. 9.⁽⁷⁾ ΕΕ L 30 της 5.2.1998, σ. 16.⁽⁸⁾ ΕΕ L 85 της 30.3.1989, σ. 6.⁽⁹⁾ ΕΕ L 260 της 23.9.1997, σ. 9.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 207 της 19.7.1989, σ. 19.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 132 της 16.6.1995, σ. 8.⁽¹²⁾ ΕΕ L 245 της 1.10.1993, σ. 99.⁽¹³⁾ ΕΕ L 167 της 7.7.2000, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ισοτιμία η οποία εφαρμόζεται:

- στα ποσά των πριμοδοτήσεων στον τομέα τον βοείου κρέατος που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,
- στα μέγιστα ποσά ανά εκτάριο ενίσχυσης και εμπορίας στον τομέα των καρπών με κέλυφος και των χαρουπιών, που ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 790/89 και
- στο ποσό της προκαταβολής που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου ⁽²⁾ και στο ποσό που αφαιρείται το

οποίο αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3493/90 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και

- στα ποσά περιβαλλοντικού ή διαρθρωτικού χαρακτήρα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

2. Η ισοτιμία που εφαρμόζεται στα ποσά της πριμοδότησης και στο υπόλοιπο που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 και στο ποσό που αφαιρείται το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3493/90 εμφανίζεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 312 της 20.11.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ισοτιμία που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 1

1 ευρώ = (μέσος όρος 1.12.1999 — 31.12.1999)

7,45834	δανική κορώνα
8,68177	σουηδική κορώνα
0,614545	λίρα στερλίνα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ισοτιμία που αναφέρεται στη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 1

1 ευρώ = (μέσος όρος 30.11.2000 — 30.12.2000)

7,45819	δανική κορώνα
340,690	ελληνική δραχμή
8,67698	σουηδική κορώνα
0,613990	λίρα στερλίνα

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 409/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 11,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2851/2000 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ θεσπίζει ορισμένες παραχωρήσεις, με τη μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και προβλέπει την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων οι οποίες προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία με την Πολωνία. Η κατάργηση των επιστροφών για το μαλακό σίτο, τα άλευρα και τα πίτουρα που εξάγονται προς την Πολωνία συνιστά μία εκ των προβλεπόμενων παραχωρήσεων.
- (2) Οι πολωνικές αρχές έχουν δεσμευθεί να μεριμνούν ώστε μόνο οι αποστολές των κοινοτικών προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς NC 1001 90, 1101, 1102 και ex 2302 τα οποία δεν έχουν επωφεληθεί επιστροφών να γίνονται αποδεκτά για την εισαγωγή στη χώρα αυτή. Γι' αυτό, πρέπει να προστεθεί ένα άρθρο στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2110/2000 ⁽⁷⁾, που να προβλέπει την υποχρέωση να προσκομίζεται πιστοποιημένο αντίγραφο του πιστοποιητικού εισαγωγής, που θα φέρει ειδικές ενδείξεις για να διασφαλίζεται ότι τα προϊόντα που αναγράφονται σ' αυτό δεν έχουν επωφεληθεί επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για να υπάρξει σχέση μεταξύ των εισαγομένων προϊόντων και εκείνων που αναγράφονται στο πιστοποιητικό εξαγωγής, υποχρεούται ο επιχειρηματίας, κατά την εισαγωγή στην Πολωνία, να προσκομίζει πιστοποιημένο αντίγραφο της διασάφησης εξαγωγής με την υποχρεωτική ένδειξη ορισμένων στοιχείων που θα αναφέρονται στο πιστοποιητικό εξαγωγής.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των σιτηρών,

Άρθρο 1

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 7α:

«Άρθρο 7α

1. Οι ακόλουθες διατάξεις εφαρμόζονται στις εξαγωγές προς την Πολωνία των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 90, 1101, 1102 και ex 2302 με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό 2302 50, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

2. Για τις εξαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαιτείται η προσκόμιση στην αρμόδια αρχή της Πολωνίας, πιστοποιημένου αντιγράφου του πιστοποιητικού εξαγωγής, το οποίο εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3α και του παρόντος άρθρου και δεόντως θεωρημένο αντίγραφο της διασάφησης εξαγωγής για κάθε αποστολή. Η εξαγωγή δεν πρέπει να έχει αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενης εξαγωγής σε μία άλλη τρίτη χώρα.

3. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει:

- α) στο τετραγωνίδιο 7, την ένδειξη "Πολωνία".
- β) στο τετραγωνίδιο 15, την περιγραφή των εμπορευμάτων σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία.
- γ) στο τετραγωνίδιο 16, τον κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας με οκτώ αριθμούς καθώς και την ποσότητα εκφρασμένη σε τόνους για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 15.
- δ) στα τετραγωνίδια 17 και 18, τη συνολική ποσότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο τετραγωνίδιο 16.
- ε) στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
 - Exportación a Polonia. Artículo 7 bis del Reglamento (CE) nº 1162/95,
 - Udførsel til Polen. Artikel 7a i forordning (EF) nr. 1162/95,
 - Ausfuhr nach Polen. Artikel 7a der Verordnung (EG) Nr. 1162/95,
 - Εξαγωγή στην Πολωνία. Άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95,
 - Export to Poland. Article 7a of Regulation (EC) N° 1162/95,
 - Exportation en Pologne. Article 7 bis du règlement (CE) nº 1162/95,
 - Esportazione in Polonia. Articolo 7 bis del regolamento (CE) n. 1162/95,
 - Uitvoer naar Polen. Artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95,

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 250 της 5.10.2000, σ. 23.

- Exportação para a Polónia. Artigo 7.ºA do Regulamento (CE) n.º 1162/95,
 - Vienti Puolaan. Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 a artikla,
 - Export till Polen. Artikel 7a i förordning (EG) nr 1162/95,
- στ) στο τετραγωνίδιο 22, εκτός από την ένδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3α, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
- Sin restitución por exportación,
 - Uden eksportrestitution,
 - Ohne Ausfuhrerstattung,
 - Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή,
 - No export refund,
 - Sans restitution á l'exportation,
 - Senza restituzione all'exportazione,
 - Zonder uitvoerrestitutie,
 - Sem restituição á exportação,

- Ilman Vientitukea,
- Utan exportbidrag,

ζ) το πιστοποιητικό ισχύει μόνο για τα προϊόντα και τις ποσότητες που περιγράφονται σ' αυτό.

4. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο δημιουργούν υποχρέωση εξαγωγής προς τον προορισμό που αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 7.

5. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου εκδίδεται επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού.

6. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ανακοινώνει στην Επιτροπή την πρώτη Δευτέρα κάθε μηνός τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά, κατανομημένα κατά κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 410/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά.

Έχοντας υπόψη:

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα, στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000⁽⁶⁾, επιτρέπει την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα.τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000⁽⁴⁾, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.

(6) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσειως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

(3) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσειως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 15,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιωμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	34,88 68,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	75,00 177,25 170,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 411/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000, της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα του κανονισμού αυτού· με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 ⁽⁴⁾, προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.
- (3) Το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 καθώς και το άρθρο 11 της συμφωνίας η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης επί θεμάτων γεωργίας επιβάλλουν όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την

εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.

- (4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.
- (5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.
- (6) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους προσεχείς μήνες δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί από τώρα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ής Φεβρουάριος 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	42,78	42,78

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 412/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (²)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (³)	ΑΚΕ (¹) (²) (³)	Μπαγκλαντές (⁴)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (⁵)	Αίγυπτος (⁶)
1006 10 21	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	219,29	72,41	105,30	0,00	164,47
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	219,29	72,41	105,30	0,00	164,47
1006 30 21	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁷)	41,18	(⁷)		96,00

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(¹)	219,29	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	317,74	264,99	261,92	267,33	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	229,18	234,59	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	32,74	32,74	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 413/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 225/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Συναρτήσει των τιμών *cif* και των τιμών *cif* αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροπο-

ποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη που ισχύει επί του παρόντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές των προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 31 της 2.2.2001, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7	5η προθεσμία 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προθεσμία 9	7η προθεσμία 10	8η προθεσμία 11	9η προθεσμία 12	10η προθεσμία 1	11η προθεσμία 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	—	—	—	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	—	—	—	—	—
1107 20 00 9000	A00	-8,94	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000 σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 414/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 269/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 351/2001 ⁽⁴⁾.
- (2) Συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροπο-

ποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος.

- (3) Το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη βύνη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 39 της 9.2.2001, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.2001, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 3	1η προθεσμία 4	2η προθεσμία 5	3η προθεσμία 6	4η προθεσμία 7	5η προθεσμία 8	6η προθεσμία 9
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-2,00	—	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-3,00	—	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-2,68	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-2,74	—	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 415/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2001
για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων
προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1411/2000 της Επι-

τροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 398/2001 ⁽⁶⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 161 της 1.7.2000, σ. 22.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2001, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,57	4,01
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,57	9,25
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,57	3,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,57	8,82
1701 91 00 ⁽²⁾	24,24	13,44
1701 99 10 ⁽²⁾	24,24	8,59
1701 99 90 ⁽²⁾	24,24	8,59
1702 90 99 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21.4.1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 416/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Φεβρουαρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 του Συμβουλίου για την εφαρμογή πολυετούς συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, προκειμένου να επεκταθεί η δασμολογική απαλλαγή χωρίς κανένα ποσοτικό περιορισμό στα προϊόντα καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και, ιδίως, το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1998, για την εφαρμογή πολυετούς συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001 ⁽¹⁾ προβλέπει ευνοϊκότερο δασμολογικό καθεστώς για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες.
- (2) Πριν από τα τέλη του 2001 αναμένεται επανεξέταση του πολυετούς συστήματος δασμολογικών προτιμήσεων της Κοινότητας για να αποφασιστούν οι απαραίτητες τροποποιήσεις για την κάλυψη του τελευταίου σταδίου της δεκαετούς περιόδου του συστήματος, μέχρι το 2004.
- (3) Τα μέλη του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), κατά την υπουργική σύνοδο της Σιγκαπούρης τον Δεκέμβριο του 1996, ανέλαβαν σχέδιο δράσης με στόχο τη βελτίωση της πρόσβασης στην αγορά τους των προϊόντων καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών.
- (4) Με βάση ανακοίνωση της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 1997, το Συμβούλιο εξέδωσε στις 2 Ιουνίου 1997 συμπεράσματα στα οποία έκρινε ότι τα συμπεράσματα της Σιγκαπούρης πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή, συγκεκριμένα, με τη χορήγηση στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες που δεν είναι μέλη της Σύμβασης της Λομέ πλεονεκτημάτων αντίστοιχων με εκείνα των οποίων απολαύουν οι χώρες μέλη της εν λόγω σύμβασης και, μεσοπρόθεσμα, της ελεύθερης πρόσβασης για τα κυριότερα προϊόντα όλων των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 602/98 ⁽²⁾ χορήγησε στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες που δεν είναι μέλη της Σύμβασης της Λομέ πλεονεκτήματα αντίστοιχα εκείνων των οποίων απολαύουν τα μέρη της Σύμβασης.
- (6) Το άρθρο 37 παράγραφος 9 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, που υπεγράφη στο Κοτονού (Δημοκρατία του Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τέθηκε σε προσωρινή εφαρμογή με την απόφαση 1/2000 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾, ορίζει ότι το έτος 2000, η Κοινότητα θα ξεκινήσει διαδικασία η οποία,

μέχρι το τέλος των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων και το αργότερο το έτος 2005, θα οδηγήσει στην αδασμολογήτη πρόσβαση για τα κυριότερα προϊόντα καταγωγής όλων των ΛΑΧ, με βάση το επίπεδο των ισχυουσών εμπορικών διατάξεων της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ.

- (7) Λαμβάνοντας υπόψη τον πραγματικό κίνδυνο μιας αυξημένης περιθωριοποίησης των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών στην παγκόσμια οικονομία, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να υπερβεί τις δεσμεύσεις της χορηγώντας από αυτή τη στιγμή, σε όλα τα προϊόντα καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών, με εξαίρεση τα όπλα και τα πυρομαχικά, δασμολογική απαλλαγή χωρίς κανένα ποσοτικό περιορισμό.
- (8) Δεδομένου ότι οι ρυθμίσεις για την κοινή οργάνωση των αγορών ζάχαρης, ρυζιού και μπανάνας επανεξετάζονται ήδη ή πρόκειται να επανεξεταστούν, οι κανονισμοί όσον αφορά αυτές τις μεταρρυθμίσεις θα πρέπει να λαμβάνουν εξ υπαρχής υπόψη την ατελή πρόσβαση των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών κατά τη θέσπιση νέων γενικών ρυθμίσεων για τις εισαγωγές.
- (9) Θα πρέπει να προβλεφθεί η ελεύθερη πρόσβαση για τις μπανάνες με τη διαδικασία σταδιακής κατάργησης των δασμών, αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 2002, η οποία θα καταλήξει σε πλήρη ελευθέρωση την 1η Ιανουαρίου 2006, ημερομηνία που έχει προβλεφθεί για την έναρξη ισχύος του δασμού του κοινού δασμολογίου για τις νωπές μπανάνες ο οποίος έχει καθοριστεί με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2001 του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της μπανάνας ⁽⁴⁾.
- (10) Πρέπει να προβλεφθεί ελεύθερη πρόσβαση για το ρύζι και τη ζάχαρη δια της προοδευτικής κατάργησης δασμών από το 2005, οπότε και λήγουν οι τρέχουσες δημοσιονομικές προοπτικές, με πλήρη απελευθέρωση το 2009.

Θα πρέπει να προβλεφθεί η ελεύθερη πρόσβαση στην αγορά συνεπεία της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, μέχρι δε την πλήρη ελευθέρωση ανοίγουν ατελείς δασμολογικές ποσοτώσεις για αύξουσες ποσότητες ρυζιού και ακατέργαστης ζάχαρης καταγωγής λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών. Οι αρχικές ποσότητες των συνολικών αυτών δασμολογικών ποσοτώσεων για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες βασίζονται στα καλύτερα επίπεδα των εξαγωγών τους προς την Κοινότητα κατά το πρόσφατο παρελθόν. Επί πλέον, εφαρμόζεται αμέσως σημαντικός συντελεστής αύξησης ο

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 30.12.1998, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1763/1999 (ΕΕ L 211 της 11.8.1999, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 80 της 18.3.1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 46.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 31 της 2.2.2001, σ. 2.

οποίος θα εξακολουθήσει να εφαρμόζεται σωρευτικά κάθε χρόνο μέχρι την πλήρη ελευθέρωση. Ως εκ τούτου η δασμολογική ποσόστωση για το ρύζι ανοίγει σε επίπεδο 2517 τόνων (σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού), η δε δασμολογική ποσόστωση για τη ζάχαρη ανοίγει σε επίπεδο 74 185 τόνων (σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης). Οι εισαγωγές ζάχαρης δυνάμει του πρωτοκόλλου ΑΚΕ-ΕΚ για τη ζάχαρη εξαιρούνται από τους ανωτέρω υπολογισμούς, έτσι ώστε να διαφυλαχθεί η βιωσιμότητα του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Για να διασφαλισθεί η ορθή διαχείριση της ελευθέρωσης όσον αφορά τη ζάχαρη και το ρύζι, τόσο η κατάργηση των δασμών όσο και οι δασμολογικές ποσοστώσεις εφαρμόζονται βάσει των αντιστοιχών ετών εμπορίας. Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων αποφασίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζει το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/98.

- (11) Οι ειδικές ρυθμίσεις περί των οποίων ο παρών κανονισμός, όσον αφορά την πρόσβαση των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών στην αγορά, θα πρέπει να διατηρηθούν επ' αόριστον και να μην υπαχθούν στην περιοδική ανανέωση του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων κατά συνέπεια, η ημερομηνία λήξεως του ισχύοντος κοινοτικού συστήματος δεν ισχύει για τις ρυθμίσεις αυτές, ούτε για τις λοιπές σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2820/90 στο βαθμό που εφαρμόζονται σε συνδυασμό με τις εν λόγω ρυθμίσεις.
- (12) Κρίνεται σκόπιμη η εισαγωγή τεχνικών τροποποιήσεων στις διατάξεις που αναφέρονται στο ειδικό καθεστώς για την υποστήριξη της καταπολέμησης των ναρκωτικών, προκειμένου να ορισθεί καλύτερα το πεδίο εφαρμογής τους, κατόπιν των τροποποιήσεων υπέρ των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών.
- (13) Είναι απαραίτητο να προστεθεί στα αίτια της προσωρινής αναστολής των προτιμήσεων, που παρέχουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα ταχείας δράσης σε περίπτωση που διακυβούνται τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας, η μαζική αύξηση των εισαγωγών καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών σε σχέση με το επίπεδο παραγωγής και τη συνήθη εξαγωγική ικανότητα των χωρών αυτών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2820/98 του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1, δεύτερη παράγραφος τροποποιείται ως εξής:

«2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα προϊόντα των κεφαλαίων 1 έως 97 του κοινού δασμολογίου, εκτός του κεφαλαίου 93, που αναφέρονται στο παράρτημα Ι. Εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέ-

ρονται στο παράρτημα VII μόνο υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7.»

2. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 6

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 2 και 4, οι δασμοί του κοινού δασμολογίου αναστέλλονται πλήρως για όλα τα προϊόντα των κεφαλαίων 1 έως 97 του κοινού δασμολογίου, εκτός του κεφαλαίου 93, καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών, τα οποία παρατίθενται στο παράρτημα IV.

2. Οι δασμοί του κοινού δασμολογίου όσον αφορά τους κωδικούς ΣΟ 0803 00 19 μειώνονται κατά 20 % ετησίως αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 2002. Από 1ης Ιανουαρίου 2006 αναστέλλονται πλήρως.

3. Οι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα της κλάσης 1006 μειώνονται κατά 20 % την 1η Σεπτεμβρίου 2006, κατά 50 % την 1η Σεπτεμβρίου 2007 και κατά 80 % την 1η Σεπτεμβρίου 2008. Από 1ης Σεπτεμβρίου 2009 αναστέλλονται πλήρως.

4. Οι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα της κλάσης 1701 μειώνονται κατά 20 % την 1η Ιουλίου 2006, κατά 50 % την 1η Ιουλίου 2007 και κατά 80 % την 1η Ιουλίου 2008. Από 1ης Ιουλίου 2009 αναστέλλονται πλήρως.

5. Μέχρις ότου οι δασμοί του κοινού δασμολογίου ανασταλούν πλήρως κατά τα οριζόμενα στις παραγράφους 3 και 4 ανωτέρω, ανοίγει συνολική δασμολογική ποσόστωση μηδενικού δασμού για κάθε έτος εμπορίας όσον αφορά τα προϊόντα της κλάσης 1006 και της διάκρισης 1701 11 10 αντιστοιχώς, καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα IV. Οι αρχικές δασμολογικές ποσοστώσεις για τα έτη εμπορίας 2001/2002 ισούνται προς 2517 τόνους, σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού, για τα προϊόντα της δασμολογικής κλάσης 1006 και προς 74 185 τόνους, σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τα προϊόντα της διάκρισης 1701 11 10. Για κάθε έτος εμπορίας, οι ποσοστώσεις αυξάνονται κατά 15 % σε σύγκριση με τις ποσοστώσεις του προηγούμενου έτους εμπορίας.

6. Η Επιτροπή αποφασίζει για την εφαρμογή των διατάξεων περί των οποίων η παράγραφος 5 σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 32.

7. Η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, παρακολουθεί προσεκτικά τις εισαγωγές ρυζιού, μπανάνας και ζάχαρης.

Τα κράτη μέλη ή οιαδήποτε ενδιαφερόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, πληροφορούν αμελητί την Επιτροπή, σχετικά με περιστάσεις τις οποίες γνωρίζουν, που θα δικαιολογούσαν τη λήψη μέτρου αναστολής προτιμήσεων. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει την ύπαρξη επαρκών στοιχείων που αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για προσωρινή αναστολή των προτιμήσεων, όλα τα κατάλληλα μέτρα λαμβάνονται το συντομότερο δυνατόν.»

3. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 7

Οι δασμοί του κοινού δασμολογίου αναστέλλονται πλήρως για τα βιομηχανικά προϊόντα των κεφαλαίων 25 έως 97 του κοινού δασμολογίου, εξαιρουμένου του κεφαλαίου 93, που καλύπτονται από το παράρτημα I καθώς και για τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VII, για τις χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V, και με την επιφύλαξη της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 31 παράγραφος 3.»

4. Το άρθρο 22 παράγραφος 1, σημείο δ) τροποποιείται ως εξής:

«δ) απάτη, απουσία διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται για τον έλεγχο πιστοποιητικών καταγωγής "έντυπο Α" ή μαζική αύξηση των εισαγωγών στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής των χωρών που παρατίθενται στο παράρτημα IV σε σχέση με το επίπεδο παραγωγής και τη συνήθη εξαγωγική ικανότητα των χωρών αυτών.»

5. Στο άρθρο 28:

— παρεμβάλλεται η εξής παράγραφος:

«2. Παρά τις διατάξεις του άρθρου 22 και της ανωτέρω παραγράφου 1, λόγω της ιδιαίτερης ευαισθησίας των προϊόντων των δασμολογικών κλάσεων 1006 και 1701 και της διάκρισης 0803 00 19, εάν οι εισαγωγές αυτών των προϊόντων προκαλέσουν σοβαρή διατάραξη των κοινοτικών αγορών και των ρυθμιστικών μηχανισμών τους, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει τις προτιμήσεις που προβλέπει ο παρών κανονισμός για τα συγκεκριμένα προϊόντα σύμφωνα με την κατωτέρω διαδικασία.»

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2001.

— Συνεπώς, οι παράγραφοι 2-7 γίνονται παράγραφοι 3-8.

6. Το άρθρο 29, παράγραφος 4 τροποποιείται ως εξής:

«4. Εκτός εάν προβλέπεται άλλως στα παραρτήματα όσον αφορά τα προϊόντα που εμπίπτουν στα κεφάλαια 1 έως 24, κάθε φορά που οι τελωνειακοί δασμοί περιλαμβάνουν δασμό κατ' αξίαν συν ένα ή περισσότερους ειδικούς δασμούς, η προτιμησιακή μείωση περιορίζεται στον δασμό κατ' αξίαν. Ωστόσο, η απαλλαγή από τους δασμούς που προβλέπεται στο άρθρο 6 εφαρμόζεται και στους ειδικούς δασμούς. Όταν οι τελωνειακοί δασμοί περιλαμβάνουν δασμό κατ' αξίαν με ελάχιστο και μέγιστο δασμό, η προτιμησιακή μείωση εφαρμόζεται και στον μέγιστο και ελάχιστο δασμό. Όταν περιλαμβάνουν πάνω από έναν ειδικό δασμό, η προτιμησιακή μείωση εφαρμόζεται σε όλους αυτούς.»

7. Στο άρθρο 35 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Η ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 2001 που ορίζεται στην παράγραφο 2 δεν ισχύει για τις ειδικές ρυθμίσεις σχετικά με την πρόσβαση των λιγότερο αναπτυσσομένων χωρών στην αγορά περί των οποίων το άρθρο 6 ούτε, στο βádμο που εφαρμόζονται σε συσχετισμό με τις ρυθμίσεις αυτές, για τις διατάξεις του άρθρου 1, παράγραφος 5 και 6 και των Τίτλων III, IV και V.»

8. Το παράρτημα VII αντικαθίσταται από το κείμενο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 5η Μαρτίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. LINDH

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Άλογα, ζωντανά, εκτός από τα αναπαραγωγής καθαρής φυλής
0101 19 90	– Άλλα άλογα
0104 20 10	Αιγοειδή, ζωντανά, αναπαραγωγής καθαρής φυλής (1)
0106 00 10	Κουνέλια κατοικίδια, ζωντανά
0106 00 20	Περιστερία, ζωντανά
0205 00	Κρέατα αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα
	Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα:
0206 80 91	– αλόγων, γαϊδουριών ή μουλαριών
0206 90 91	
0208	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, εκτός από τα προϊόντα του κωδικού 0208 90 50
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3 (2)	ΨΑΡΙΑ ΚΑΙ ΜΑΛΑΚΟΣΤΡΑΚΑ, ΜΑΛΑΚΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΣΠΟΝΔΥΛΑ ΥΔΡΟΒΙΑ
0407 00 90	Αυγά πτηνών με το τσόφλι τους, νωπά, διατηρημένα ή βρασμένα, εκτός από εκείνα πουλερικών ορνιθίων
0409 00 00	Μέλι φυσικό
0410 00 00	Προϊόντα βρώσιμα ζωικής προέλευσης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5	ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΤΟΝΟΜΑΖΟΝΤΑΙ ΟΥΤΕ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΑΛΛΟΥ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 (3)	ΦΥΤΑ ΖΩΝΤΑΝΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΑΝΘΟΚΟΜΙΑΣ
0701	Πατάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη
0706 90 30	Αγριοραπάνια (Cochlearia armoracia), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
ex 0707 00 05	Αγγούρια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 16 Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου
0708	Λαχανικά λοβοφόρα, με ή χωρίς λοβό, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
	Άλλα λαχανικά, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη:
ex 0709 20 00	– Σπαράγγια, από 1 Οκτωβρίου έως 31 Ιανουαρίου
0709 30 00	– Μελιτζάνες
0709 40 00	– Σέλινια, άλλα από τα ραπανοσέλινια
0709 51 30	– Είδους Chanterelles
0709 60 10	– Γλυκοπιπεριές
0709 60 99	– Άλλα
0709 90 70	– Κολοκυθάκια
0709 90 90	– Άλλα
ex 0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα εκτός των προϊόντων του κωδικού 0710 80 10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται εκτός των προϊόντων του κωδικού 0711 20 10 και 0711 20 90
	Λαχανικά ξερά, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα:
0712 20 00	– Κρεμμύδια
0712 30 00	– Μανιτάρια και τρούφες
0712 90 05	– Πατάτες είτε κομμένες ή όχι ή τεμαχισμένες αλλά όχι περαιτέρω επεξεργασμένες
0712 90 30	– Ντομάτες
0712 90 50	– Καρότα
ex 0712 90 90	– Άλλα, εκτός από ελιές
0713	Όσπρια ξερά, χωρίς λοβό, έστω και ξεφλουδισμένα ή σπασμένα
0803 00 90	Μπανάνες, στις οποίες περιλαμβάνονται και του είδους των Αντιλλών, νωπές ή ξερές
0804 10 00	Χουρμάδες, ανανάδες, avocats, goyaves, μάγκες και μαγγούστες, νωπά ή ξερά
0804 30 00	
0804 40 00	
	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά:
ex 0805 20	– Μανταρίνια (συμπεριλαμβανομένων των tangerines και satsumas)· κλιμεντίνες και συναφή εσπεριδοειδή, από 15 Μαΐου έως 15 Σεπτεμβρίου
0805 30 90	– Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia)
0805 40 00	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ
0805 90 00	– Άλλα
	Πεπόνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καρπούζια) και καρποί παπαιάς, νωπά:
0807 11 00	– Καρπούζια
0807 19 00	– Άλλα πεπόνια
0809 20 05	Βύσσινα (Prunus cerasus), νωπά
0809 40 90	Αγριοδαμάσκηνα
	Άλλα φρούτα, νωπά:
0810 20	Σμέουρα, μούρα ή βατόμουρα και μούρα-σμέουρα
0810 30	Φραγκοστάφυλα κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μαύρα (cassis)
	– Καρποί του είδους Vaccinium:
0810 40 30	– – Καρποί των φυτών myrtillus (καρποί του Vaccinium myrtillus)
0810 40 50	– – Καρποί του Vaccinium macrocarpon και του Vaccinium corymbosum
0810 40 90	– – Άλλα
0810 50 00	– Ακτινίδια
0810 90 85	– – Άλλα
0811	Καρποί και φρούτα, άψητα ή ψημένα στον ατμό ή βρασμένα στο νερό, κατεψυγμένα, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
0812	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με διοξειδίο του θείου ή σε άλμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται
	Καρποί και φρούτα αποξηραμένα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι και 0806:
0813 10 00	– Βερίκοκα
0813 20 00	– Δαμάσκηνα
0813 30 00	– Μήλα
	– Άλλα φρούτα:
0813 40 10	-- Ροδάκινα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα brugnonis και nectarines
0813 40 30	-- Αχλάδια
0813 40 50	-- Καρποί παπιάς
0813 40 95	-- Άλλα
	Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων ή καρπών με κέλυφος του κεφαλαίου αυτού:
0813 50 12	– Μείγματα αποξηραμένων καρπών και φρούτων, άλλα από εκείνα των κλάσεων 0801 μέχρι 0806
0813 50 15	
0813 50 19	
ex 0813 50 31	– Μείγματα που αποτελούνται αποκλειστικά από καρύδια κοκοφοινίκων, καρύδια Βραζιλίας, καρύδια ανακαρδιοειδών, καρύδια της αρέκας και του κολά
ex 0813 50 91	– Μείγματα που αποτελούνται από goyaves, μάγκες, μαγγούστες, καρπούς παπιάς, καρπούς οξυφοίκικα, μήλα ανακαρδιοειδών, λίτσι, καρπούς του jacquier, καρπούς της σαπότης, ξερά
0901 12 00	Καφές μη καβουρντισμένος, χωρίς καφεΐνη
0901 21 00	Καφές καβουρντισμένος
0901 22 00	
0901 90 90	Υποκατάστατα του καφέ που περιέχουν καφέ
0904 20 10	Γλυκοπιπεριές, μη θρυμματισμένες ούτε σε σκόνη
0910 40 13	Θυμάρι, εκτός από το άγριο θυμάρι (<i>Thymus serpyllum</i>), μη θρυμματισμένο ούτε σε σκόνη
0910 40 19	Θυμάρι, θρυμματισμένο ή σε σκόνη
0910 40 90	Φύλλα δάφνης
0910 91 90	Μείγματα μπαχαρικών, θρυμματισμένα ή σε σκόνη
0910 99 99	Άλλα, θρυμματισμένα ή σε σκόνη
ex 1008 90 90	Κουινόα
1105	Αλεύρι, σιμιγδάλι, νιφάδες, σκόνη, κόκκοι και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες), από πατάτες
	Αλεύρια, σιμιγδάλια και σκόνες:
1106 10 00	– από ξηρά όσπρια της κλάσης 0713
1106 30	– από προϊόντα του κεφαλαίου 8
ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 12	ΣΠΕΡΜΑΤΑ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΙ ΕΛΑΙΩΔΕΙΣ· ΣΠΕΡΜΑΤΑ, ΣΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ· ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ· ΦΥΤΑ ΑΧΥΡΑ ΚΑΙ ΧΟΡΤΟΝΟΜΕΣ, εκτός από τα ζαχαρότευτλα και τα ζαχαροκάλαμα των διακρίσεων 1212 91 και 1212 92
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13	ΓΟΜΕΣ, ΡΗΤΙΝΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΧΥΜΟΙ ΚΑΙ ΕΚΧΥΛΙΣΜΑΤΑ ΦΥΤΙΚΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Στεατίνη, λάδι με την ονομασία "saindoux", ελαιοστεατίνη, ελαιομαργαρίνη και στεατέλαιο, που δεν έχουν γαλακτωματοποιηθεί ούτε αναμειχθεί ούτε αλλιώς παρασκευαστεί, μη περιλαμβάνοντας τη στεατίνη και την ελαιοστεατίνη για βιομηχανικές χρήσεις
1503 00 19	
1503 00 90	
ex 1504	Λίπη και λάδια και τα κλάσματά τους, ψαριών ή θαλασσιών θηλαστικών, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα, εκτός των προϊόντων του κωδικού ex 1504 30 00 (λάδια φάλαινας ή φυσιτήρα)
1505	Εριολίπος και λιπαρές ουσίες που προέρχονται από αυτό, συμπεριλαμβανομένης και της λανολίνης
1507	Σογιέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1508	Αραχιδέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1511	Φοινικέλαιο και τα κλάσματά του, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1512	Λάδια ηλιοτρόπιου, κνήκου ή βαμβακιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1513	Λάδι κοκοφοίνικα (λάδι κοπρά), λαχανοφοίνικα (φοινικοπυρηνέλαιο) ή babassu και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1514	Λάδια αγριογούγγυλης, αγριοκράμβης ή σιναπιού και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1515	Άλλα λίπη και λάδια φυτικά (στα οποία περιλαμβάνεται και το λάδι jojoba) και τα κλάσματά τους, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι χημικώς μετασχηματισμένα
1516	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα, διεστεροποιημένα, επανεστεροποιημένα ή ελαϊδισμένα, έστω και εξευγενισμένα, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα
1517	Μαργαρίνη· μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516
1518 00	Λίπη και λάδια ζωικά ή φυτικά και τα κλάσματά τους, θερμικά επεξεργασμένα (βρασμένα ή ψημένα), οξειδωμένα, αφυδατωμένα, θειωμένα, εμφουσημένα, πολυμερισμένα με απλή θέρμανση ή αλλιώς χημικώς τροποποιημένα, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 1516· μείγματα ή παρασκευάσματα μη βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
1521 90 99	Κερί από μέλισσες ή άλλα έντομα, έστω και εξευγενισμένα ή χρωματισμένα, εκτός από τα ακατέργαστα
	Λάδια δερμάτων· υπολείμματα που προέρχονται από την επεξεργασία των λιπαρών σωμάτων ή των ζωικών ή των φυτικών κεριών:
1522 00 10	– Λάδια δερμάτων
1522 00 91	– Κατακάθια ή μούργες, πολτοί εξουδετέρωσης (sopa-stocks)
	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατος, παραπροϊόντων σφαγίων ή αίματος
1602 20 11	
1602 20 19	
1602 41 90	
1602 42 90	
1602 49 90	
1602 50 31	
1602 50 39	
1602 50 80	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1602 90 31	
1602 90 41	
1602 90 69	
1602 90 72	
1602 90 74	
1602 90 76	
1602 90 78	
1602 90 98	
1603 00 10	Εκχυλίσματα και χυμοί κρέατος, ψαριών ή μαλακοστράκων, μαλακίων ή άλλων ασπόνδυλων υδροβίων σε άμεσες συσκευασίες με καθαρό περιεχόμενο λιγότερο από 20 kg
1604 ⁽⁴⁾	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών· χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού που παρασκευάζονται από αυγά ψαριού
1605	Μαλακόστρακα, μαλάκια και άλλα ασπόνδυλα υδρόβια, παρασκευασμένα ή διατηρημένα
1702 50 00	Φρουκτόζη χημικώς καθαρή
1702 90 10	Μαλτόζη χημικώς καθαρή
1704 ⁽⁵⁾	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα)
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 18	ΚΑΚΑΟ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΑ, ΤΑ ΑΛΕΥΡΙΑ, ΤΑ ΑΜΥΛΑ ΚΑΘΕ ΕΙΔΟΥΣ Ή ΤΟ ΓΑΛΛΑ· ΕΙΔΗ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 20	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ, ΚΑΡΠΩΝ ΚΑΙ ΦΡΟΥΤΩΝ Ή ΑΛΛΩΝ ΜΕΡΩΝ ΦΥΤΩΝ
ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 21	ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ εκτός από τα σιρόπια από ζάχαρα των κωδικών 2106 90 30, 2106 90 51, 2106 90 55 και 2106 90 59
ex ΚΕΦΑΛΑΙΟ 22	ΠΟΤΑ, ΑΛΚΟΟΛΟΥΧΑ ΥΓΡΑ ΚΑΙ ΞΙΔΙ εκτός από τα προϊόντα των κωδικών 2204 10 11 έως 2204 30 10, 2206 00 10, 2208 40, 2208 90 11 και 2208 90 19
	Πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα, έστω και συσσωματωμένα με μορφή σβόλων, από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των δημητριακών ή οσπριοειδών:
2302 50 00	– Οσπριοειδών
	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων:
2309 10 90	– Τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση, εκτός από αυτές που περιέχουν κάθε είδους άμυλα, γλυκόζη ή σιρόπι γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνη ή σιρόπι μαλτοδεξτρίνης που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 51 μέχρι 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 και 2106 90 55 ή γαλακτοκομικά προϊόντα
	– Άλλα
2309 90 91	-- Πολτοί τεύτλων με προσθήκη μελάσας
2309 90 93	-- Προπαρασκευασμένα μείγματα
2309 90 95	-- Άλλα
2309 90 97	
ΚΕΦΑΛΑΙΟ 24	ΚΑΠΝΑ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΑΤΑ ΚΑΠΝΟΥ

⁽¹⁾ Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

⁽²⁾ Ο δασμός είναι 3,6 % για τις γαρίδες του κωδικού ΣΟ 0306 13.

⁽³⁾ Για τα κομμένα άνθη του κωδικού ΣΟ 0603, οι προϋποθέσεις του άρθρου 28 παράγραφος 1, θεωρούνται ότι πληρούνται όταν οι ποσότητες που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο πλαίσιο προτιμησιακού καθεστώτος κάθε έτος υπερβαίνουν την ποσότητα των εισαγωγών από μία από αυτές τις χώρες στην Κοινότητα ανταποκρινόμενες στο ήμισυ μεταξύ της μέγιστης και του μέσου όρου ποσότητας για τα τελευταία τέσσερα χρόνια για τα οποία υπάρχουν στατιστικά στοιχεία.

⁽⁴⁾ Για τις κονσέρβες τόνου των κωδικών 1604 14 11, 1604 14 18, 1604 14 90, 1604 19 39 και 1604 20 70, η εξέταση των όρων του άρθρου 29 παράγραφος 1, για συγκεκριμένη χώρα θα πραγματοποιείται όταν οι ποσότητες προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο πλαίσιο προτιμησιακού καθεστώτος, υπερβαίνουν τη μέση ετήσια ποσότητα των εξαγωγών της στην Κοινότητα κατά τα τρία τελευταία έτη όσον αφορά τα συγκεκριμένα προϊόντα.

⁽⁵⁾ Για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1704 10 91 και 1704 10 99, ο ειδικός δασμός περιορίζεται σε 16 % της δασμολογητέας αξίας.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 2001

περί ευρωπαϊκής συνεργασίας για την αξιολόγηση της ποιότητας στη σχολική εκπαίδευση

(2001/166/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 149 παράγραφος 4 και το άρθρο 150 παράγραφος 4, την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι ανάγκη να δοθεί ώθηση στην ευρωπαϊκή διάσταση της παιδείας, δεδομένου ότι αποτελεί βασικό στόχο για την οικοδόμηση της Ευρώπης των πολιτών.
- (2) Όλα τα κράτη μέλη έχουν ως πρωταρχικό στόχο στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση, καθώς και στην επαγγελματική εκπαίδευση, την υψηλού επιπέδου εκπαίδευση στο πλαίσιο της κοινωνίας της γνώσης.
- (3) Η ποιότητα της σχολικής εκπαίδευσης πρέπει να εξασφαλίζεται σε όλα τα επίπεδα και σε όλους τους τομείς της εκπαίδευσης, ανεξάρτητα από τις διαφορές όσον αφορά τους στόχους, τις μεθόδους και τις εκπαιδευτικές ανάγκες, και ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση των σχολείων όπου αυτή υφίσταται.
- (4) Κατά τη διάρκεια των τελευταίων δεκαετιών έχουν αυξηθεί οι πόροι που διατίθενται από τις βιομηχανικές χώρες για την παιδεία. Η παιδεία θεωρείται ως στοιχείο που συμβάλλει όχι μόνο στον εμπλουτισμό του ατόμου αλλά και στην κοινωνική συνοχή, την κοινωνική ένταξη και την επίλυση προβλημάτων στον τομέα της απασχόλησης. Η δια βίου μάθηση αποτελεί σημαντικό μέσο για τη μελλοντική εξέλιξη του ατόμου σε επαγγελματικό και προσωπικό επίπεδο. Η παιδεία

υψηλού επιπέδου είναι σημαντική υπό το πρίσμα των πολιτικών για την αγορά εργασίας, της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στην Κοινότητα και της αναγνώρισης διπλωμάτων και διδακτικών ικανοτήτων.

- (5) Είναι ευθύνη των κρατών μελών να εξασφαλίζουν, όταν έχουν τη δυνατότητα, ότι στα προγράμματα των σχολείων λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη της κοινωνίας.
- (6) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να βοηθούν τα σχολικά ιδρύματα ώστε να ανταποκρίνονται στις εκπαιδευτικές και κοινωνικές απαιτήσεις της νέας χλιετίας και να προσαρμόζονται στις εξελίξεις που προκύπτουν από αυτές. Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη θα πρέπει να στηρίζουν τα σχολικά ιδρύματα, προκειμένου να βελτιώνουν την ποιότητα των υπηρεσιών που προσφέρουν, βοηθώντας τα να αναπτύξουν νέες πρωτοβουλίες επικεντρωμένες στην εξασφάλιση της ποιότητας της διδασκαλίας και βοηθώντας τα να ενθαρρύνουν τόσο την κινητικότητα των ατόμων από τη μία χώρα στην άλλη όσο και τη μεταφορά γνώσεων.
- (7) Στον τομέα των πολιτικών για την αγορά εργασίας, κάθε έτος το Συμβούλιο εκδίδει ένα σύνολο κατευθυντήριων γραμμών βάσει ποσοτικών στόχων και δεικτών. Η έβδομη από τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση το 2000 που παρατίθενται στο παράρτημα της απόφασης 2000/228/EK⁽⁴⁾, αναφέρει ότι τα κράτη μέλη «βελτιώνουν την ποιότητα των σχολικών συστημάτων τους προκειμένου να μειωθεί σημαντικά ο αριθμός των νέων που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολικό σύστημα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει επίσης να δοθεί στους νέους με μαθησιακές δυσκολίες».
- (8) Στην όγδοη από τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές υπάρχει ειδική αναφορά στην ανάπτυξη της εκπαίδευσης σε θέματα υπολογιστών, στον εξοπλισμό των σχολείων με υπολογιστές και στη διευκόλυνση της πρόσβασης των σπουδαστών στο Διαδίκτυο, έως το τέλος του 2002, κάτι που θα επιδράσει θετικά στην ποιότητα της εκπαίδευσης και θα προετοιμάσει τους νέους για την ψηφιακή εποχή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 168 της 16.6.2000, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ C 317 της 6.11.2000, σ. 56.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Ιουλίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα)· κοινή θέση του Συμβουλίου της 9ης Νοεμβρίου 2000 (ΕΕ C 375 της 28.12.2000, σ. 38) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 2001 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 72 της 21.3.2000, σ. 15.

- (9) Η προαγωγή της κινητικότητας που καθιερώνεται ως στόχος της Κοινότητας με τα άρθρα 149 και 150 της συνθήκης, θα πρέπει να ενθαρρυνθεί με μια παιδεία υψηλού επιπέδου.
- (10) Η ευρωπαϊκή συνεργασία και οι διακρατικές ανταλλαγές εμπειριών θα συμβάλουν στον εντοπισμό και τη διάδοση αποτελεσματικών και αποδεκτών μεθόδων για την αξιολόγηση της ποιότητας.
- (11) Τα συστήματα που αποσκοπούν στη διασφάλιση της ποιότητας πρέπει να παραμείνουν ευέλικτα και προσαρμόσιμα στα νέα δεδομένα που προκύπτουν από τις αλλαγές στις δομές και τους στόχους των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη την πολιτιστική διάσταση της εκπαίδευσης.
- (12) Τα συστήματα εγγύησης της ποιότητας ποικίλλουν ανάλογα με τα κράτη μέλη και τα σχολικά ιδρύματα, δεδομένης της ποικιλομορφίας του μεγέθους, των δομών, των οικονομικών συνθηκών, των θεσμικών χαρακτηριστικών και της παιδαγωγικής προσέγγισης των ιδρυμάτων.
- (13) Η αξιολόγηση της ποιότητας και ιδιαίτερα η αυτοαξιολόγηση των σχολείων αποτελούν κατάλληλα μέσα για την καταπολέμηση του φαινομένου της πρόωρης διακοπής της σχολικής εκπαίδευσης από ορισμένους νέους, καθώς και του φαινομένου του κοινωνικού αποκλεισμού.
- (14) Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της παιδείας υψηλού επιπέδου είναι διαθέσιμο ένα ευρύ φάσμα μέσων. Η αξιολόγηση της ποιότητας είναι ένα από αυτά και αποτελεί πολύτιμη συνεισφορά στη διασφάλιση και ανάπτυξη της ποιότητας της εκπαίδευσης στα γενικά και στα επαγγελματικά σχολεία. Η αξιολόγηση της ποιότητας της εκπαίδευσης πρέπει να επιδιώκει, μεταξύ άλλων, την αποτίμηση της ικανότητας των σχολικών ιδρυμάτων να λαμβάνουν υπόψη τους τη χρήση των νέων τεχνολογιών πληροφοριών που τείνουν να γενικευθούν.
- (15) Η δικτύωση, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, των ιδρυμάτων που συμμετέχουν στην αξιολόγηση της ποιότητας της σχολικής εκπαίδευσης έχει θεμελιώδη σημασία. Τα υπάρχοντα δίκτυα, όπως το ευρωπαϊκό δίκτυο διαμορφωτών πολιτικής για την αξιολόγηση των εκπαιδευτικών συστημάτων το οποίο δημιουργήθηκε από τα κράτη μέλη το 1995, μπορούν να παράσχουν ανεκτίμητη βοήθεια στην εφαρμογή της παρούσας σύστασης.
- (16) Η Επιτροπή εφάρμοσε ένα πιλοτικό πρόγραμμα για την αξιολόγηση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση το 1994 και το 1995. Στη σύσταση 98/561/EK του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, για την ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση⁽¹⁾, υπογραμμίζεται η σημασία της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών καθώς και της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την εξασφάλιση της ποιότητας.
- (17) Το πρόγραμμα Σωκράτης⁽²⁾, ιδίως η δράση 6.1 αυτού, καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος. Η αξιολόγηση της ποιότητας της σχολικής εκπαίδευσης είναι μια από τις προτεραιότητες της εν λόγω δράσης.
- (18) Η Επιτροπή, από το Μάρτιο του 1996, προέβη σε διάφορες μελέτες και επιχειρησιακές ενέργειες για τη διερεύνηση του θέματος της αξιολόγησης από διαφορετικές οπτικές γωνίες, με στόχο την περιγραφή των πολλών και διαφόρων προσεγγίσεων και μεθόδων αξιολόγησης της εκπαίδευσης που χρησιμοποιούνται σε διάφορα επίπεδα.
- (19) Η Επιτροπή εφάρμοσε ένα πιλοτικό σχέδιο κατά τη διάρκεια του ακαδημαϊκού έτους 1997-1998 σε 101 σχολεία ανώτερης και κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης στις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Σωκράτης, το οποίο οδήγησε στη συνειδητοποίηση θεμάτων ποιότητας και συνέβαλε στη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης στα σχολεία αυτά. Η τελική έκθεση, Ιούνιος 1999, με τίτλο «Αξιολόγηση της ποιότητας στην σχολική εκπαίδευση, ένα ευρωπαϊκό πιλοτικό σχέδιο» τονίζει μια σειρά μεθοδολογικών στοιχείων, ως ιδιαίτερα σημαντικών για επιτυχή αυτοαξιολόγηση.
- (20) Στα συμπεράσματά του της 16ης Δεκεμβρίου 1997⁽³⁾, το Συμβούλιο αναφέρει ότι η αξιολόγηση αποτελεί επίσης σημαντικό στοιχείο για την εξασφάλιση και, όπου χρειάζεται, τη βελτίωση της ποιότητας.
- (21) Η Προεδρία του Συμβουλίου, κατά το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που έλαβε χώρα στη Λισαβόνα στις 23 και 24 Μαρτίου 2000, δήλωσε, στα συμπεράσματά της, ότι τα ευρωπαϊκά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να προσαρμόζονται τόσο στις ανάγκες της κοινωνίας των πληροφοριών όσο και στην ανάγκη να ανυψωθεί το επίπεδο απασχόλησης και να βελτιωθεί η ποιότητά της.
- (22) Με την προοπτική της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα υποψήφια κράτη θα πρέπει να συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της ποιοτικής αξιολόγησης.
- (23) Είναι αναγκαίο να ληφθεί υπόψη η αρχή της επικουρικότητας καθώς και η αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών για την οργάνωση και τη διάρθρωση των εκπαιδευτικών τους συστημάτων, κατά τρόπον ώστε να μπορέσουν να αναπτυχθούν οι πολιτιστικές ιδιαιτερότητες και εκπαιδευτικές παραδόσεις κάθε κράτους.

I. ΣΥΝΙΣΤΟΥΝ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

εντός του ιδιαίτερου οικονομικού, κοινωνικού και μορφωτικού τους πλαισίου και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ευρωπαϊκή διάσταση, να υποστηρίξουν τη βελτίωση της αξιολόγησης της ποιότητας της σχολικής εκπαίδευσης μέσα από:

1. Την υποστήριξη και, εάν χρειάζεται, τη δημιουργία διαφανών συστημάτων αξιολόγησης της ποιότητας, με στόχο:
 - α) να εξασφαλίσουν παιδεία υψηλού επιπέδου, ενώ ταυτόχρονα θα προωθούν την κοινωνική ένταξη, και ίσες ευκαιρίες για τα κορίτσια και τα αγόρια·
 - β) να διαφυλάξουν την ποιότητα της σχολικής εκπαίδευσης, ως βάση για τη δια βίου μάθηση·

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 7.10.1998, σ. 56.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 3.2.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 1 της 3.1.1998, σ. 4.

- γ) να ενθαρρύνουν την αυτοαξιολόγηση των σχολείων, ως μέθοδο δημιουργίας σχολείων μάθησης και επιμόρφωσης, μέσα σε ένα ισορροπημένο πλαίσιο αυτοαξιολόγησης του σχολείου και εξωτερικής αξιολόγησης·
- δ) να χρησιμοποιήσουν τις τεχνικές για τη βελτίωση της ποιότητας ως μέσο για την καλύτερη προσαρμογή στις απαιτήσεις ενός κόσμου σε ταχεία και μόνιμη εξέλιξη·
- ε) να διασαφηνίσουν το σκοπό και τους όρους της αυτοαξιολόγησης και να εξασφαλίσουν ότι η προσέγγιση που ακολουθεί η αυτοαξιολόγηση είναι σύμφωνη με άλλες κανονιστικές μορφές·
- στ) να αναπτύξουν την εξωτερική αξιολόγηση προκειμένου να παρασχεθεί μεθοδολογική υποστήριξη για την αυτοαξιολόγηση των σχολείων και να δοθεί μια εκ των έξω άποψη του σχολείου, ενθαρρύνοντας τη συνεχή του βελτίωση και φροντίζοντας η διαδικασία αυτή να μην περιορίζεται σε διοικητικούς ελέγχους και μόνον.
2. Την ενθάρρυνση και, όπου χρειάζεται, την υποστήριξη της συμμετοχής των σχολικών παραγόντων, όπως καθηγητών, μαθητών, διευθυνσης, γονέων και εμπειρογνομόνων, στη διαδικασία εξωτερικής αξιολόγησης και αυτοαξιολόγησης στα σχολεία με στόχο να προωθηθεί η κατανομή της ευθύνης για τη βελτίωση των σχολείων.
3. Την υποστήριξη της κατάρτισης σε θέματα διαχείρισης και χρήσης εργαλείων αυτοαξιολόγησης, με στόχο:
- α) να καταστεί η αυτοαξιολόγηση ένα αποτελεσματικό εργαλείο που θα ενισχύει τη δυνατότητα βελτίωσης του σχολείου·
- β) να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική διάδοση παραδειγμάτων ορθής πρακτικής και νέων εργαλείων στα πλαίσια της αυτοαξιολόγησης.
4. Την υποστήριξη των σχολείων για να μαθαίνουν το ένα από το άλλο σε εθνική και ευρωπαϊκή κλίμακα, με στόχο:
- α) τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθής πρακτικής και αποτελεσματικών εργαλείων, όπως οι δείκτες και τα σημεία αναφοράς στον τομέα της αξιολόγησης της ποιότητας της σχολικής εκπαίδευσης·
- β) τη δημιουργία δικτύων μεταξύ των σχολείων, σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα, για την παροχή αλληλοϋποστήριξης και την πρόδοση μιας εξωτερικής ώθησης στη διαδικασία αξιολόγησης.
5. Την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ όλων των αρχών που συμμετέχουν στην αξιολόγηση της ποιότητας στη σχολική εκπαίδευση και την προώθηση της δικτύωσής τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- Η συνεργασία αυτή μπορεί να καλύψει τους ακόλουθους τομείς:
- α) την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών, ιδίως σχετικά με τις μεθοδολογικές εξελίξεις και τα παραδείγματα ορθής πρακτικής, χρησιμοποιώντας ιδιαίτερα σύγχρονες τεχνολογίες πληροφορίας και επικοινωνίας και, εάν είναι απαραίτητο, οργανώνοντας ευρωπαϊκές διασκέψεις, σεμινάρια και εργαστήρια·
- β) τη συλλογή στοιχείων και την ανάπτυξη εργαλείων όπως δείκτες και σημεία αναφοράς που είναι ιδιαίτερα κατάλληλα για την αξιολόγηση της ποιότητας στα σχολεία·

- γ) τη δημοσίευση των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης της σχολικής εκπαίδευσης σύμφωνα με τις σχετικές πολιτικές εκάστου κράτους μέλους και των εκπαιδευτικών του ιδρυμάτων, τα οποία πρέπει να είναι διαθέσιμα για τις αρχές των κρατών μελών·
- δ) προώθηση επαφών μεταξύ εμπειρογνομόνων για τη δημιουργία ευρωπαϊκής εμπειρίας στον εν λόγω τομέα·
- ε) χρησιμοποίηση των αποτελεσμάτων διεθνών ερευνών για την ανάπτυξη της αξιολόγησης της ποιότητας στα σχολεία.

II. ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Να προωθήσει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και με βάση τα υφιστάμενα κοινοτικά προγράμματα, τη συνεργασία που αναφέρεται στα σημεία 4 και 5 του μέρους I και να μεριμνήσει ώστε να συμπράξουν στη συνεργασία αυτή οι σχετικές οργανώσεις και ενώσεις που έχουν την απαιτούμενη πείρα στον τομέα αυτό.
 Εν προκειμένω, η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι αξιοποιείται πλήρως η εμπειρία του δικτύου Eurycdice, που αναφέρεται στη δράση 6.1 του προγράμματος Σωκράτης.
2. Να δημιουργήσει, βάσει των υφιστάμενων κοινοτικών προγραμμάτων, βάση δεδομένων για τη διάδοση αποτελεσματικών μέσων και εργαλείων αξιολόγησης της ποιότητας των σχολείων. Η βάση δεδομένων θα πρέπει να περιέχει επίσης παραδείγματα ορθής πρακτικής και να είναι διαθέσιμη στο Διαδίκτυο, διασφαλίζοντας μια αμφίδρομη χρησιμοποίηση.
3. Να χρησιμοποιήσει τους πόρους που υφίστανται στο πλαίσιο υφισταμένων κοινοτικών προγραμμάτων, να ενσωματώσει την αποκτηθείσα πείρα στα προγράμματα αυτά και να αναπτύξει τα υφιστάμενα δίκτυα.
4. Να προβεί, ως πρώτο βήμα, στην απογραφή των μέσων και στρατηγικών για την αξιολόγηση της ποιότητας στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση που χρησιμοποιούνται ήδη στα διάφορα κράτη μέλη. Όταν ολοκληρωθεί η απογραφή, η Επιτροπή, από κοινού με τα κράτη μέλη, θα μεριμνήσει για την κατάλληλη συνέχεια. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Επιτροπή των Περιφερειών θα πρέπει να ενημερώνονται πλήρως σε τακτική βάση για την εν λόγω συνέχεια.
5. Να υποβάλλει, με τη συμβολή των κρατών μελών, κάθε τρία χρόνια στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών λεπτομερή έκθεση με θέμα την εφαρμογή της παρούσας σύστασης.
6. Να καταρτίζει συμπεράσματα και να υποβάλει προτάσεις επί τη βάση των εκθέσεων αυτών.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. ÖSTROS

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΛΕΤΟΝΙΑΣ

της 23ης Ιανουαρίου 2001

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Λετονία σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

(2001/167/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 12 Ιουνίου 1995 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου αριθ. 3,

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας τροποποιείται ως ακολούθως:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες τροποποιήσεις τεχνικού χαρακτήρα αποσκοπούν στην αποκατάσταση προβλημάτων μεταξύ των διαφόρων γλωσσικών εκδόσεων του κειμένου.
- (2) Ο κατάλογος των ανεπαρκών επεξεργασιών και μεταποιήσεων χρειάζεται τροποποίηση για να διασφαλιστεί η ορθή ερμηνεία και για να συμπεριληφθούν ορισμένες εργασίες που δεν περιλαμβάνονταν προηγουμένως σ' αυτόν.
- (3) Θα πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001 η ισχύς των διατάξεων για προσωρινή εφαρμογή σταθερών συντελεστών στις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται η επιστροφή ή παρέχονται δασμολογικές απαλλαγές.
- (4) Προέκυψε η ανάγκη για καθιέρωση συστήματος λογιστικού διαχωρισμού των καταγόμενων και των μη καταγόμενων υλών, υπό την προϋπόθεση έκδοσης άδειας εκ μέρους των τελωνειακών αρχών.
- (5) Οι διατάξεις σχετικά με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ θα πρέπει να επανεξεταστούν ώστε να διευκρινιστεί η διαδικασία και να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη σταθερότητα ως προς το επίπεδο των ποσών σε εθνικά νομίσματα.
- (6) Για να ληφθεί υπόψη η έλλειψη παραγωγής ορισμένων υλών στις σχετικές χώρες, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί διάρθρωση στον κατάλογο των απαιτούμενων επεξεργασιών και μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν τον χαρακτήρα καταγωγής,

1. Το άρθρο 1 στοιχείο θ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«θ) “προστιθέμενη αξία”, η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία εκάστης των ενσωματωθεισών υλών που είναι καταγωγής των άλλων χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 ή, αν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επαληθεύσιμη τιμή που καταβάλλεται για τις ύλες στην Κοινότητα ή τη Λετονία.»

2. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ως ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα των καταγόμενων προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 6:

- α) εργασίες συντήρησης που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·
- β) διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·
- γ) πλύση, καθαρισμός, αφαίρεση σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·
- δ) σιδέρωμα κλωστοϋφαντουργικών ειδών·
- ε) απλές εργασίες βαφής και στίλβωσης·
- στ) αποφλοιώση, μερική ή ολική λεύκανση, στίλβωση και γυάλισμα δημητριακών και ρυζιού·
- ζ) εργασίες για το χρωματισμό ζάχαρης και την κατασκευή κύβων ζάχαρης·
- η) αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών και του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 2.2.1998, σ. 3.

- θ) ακόνισμα, απλή λείανση ή απλός τεμαχισμός·
- ι) κοσκίνισμα, διαλογή, ταξινόμηση, κατάταξη, διαβάθμιση, συνδυασμός (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων)·
- ια) απλή τοποθέτηση σε φιάλες, δοχεία, φιαλίδια, σάκους, κουτιά, στερέωση επί λεπτοσανίδων κ.λπ. και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·
- ιβ) επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή στις συσκευασίες τους·
- ιγ) απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικού είδους·
- ιδ) απλή συνένωση μερών για την κατασκευή ενός πλήρους προϊόντος ή αποσυναρμολόγηση προϊόντων στα μέρη τους·
- ιε) συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιδ)·
- ιστ) σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται εντός της Κοινότητας ή της Λετονίας σε συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να εξετάζονται από κοινού, όταν πρόκειται να οριστεί αν η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ως ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.»

3. Στο άρθρο 15 παράγραφος 6, η τελευταία πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.»

4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 20α

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Όταν η χωριστή διατήρηση αποθεμάτων καταγόμενων και μη καταγόμενων υλών πανομοιότυπων και εναλλασσόμενων συνεπάγεται υψηλό κόστος ή σημαντικά προβλήματα, οι τελωνειακές αρχές έχουν τη δυνατότητα, μετά από γραπτή αίτηση των ενδιαφερομένων, να επιτρέπουν την εφαρμογή της μεθόδου του λεγόμενου “λογιστικού διαχωρισμού” για τη διαχείριση αυτών των αποθεμάτων.

2. Η μέθοδος αυτή πρέπει να μπορεί να διασφαλίσει ότι, για συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων που θα ήταν δυνατό να θεωρηθούν ως “καταγόμενα” είναι ο ίδιος με αυτόν που θα είχε προκύψει αν είχε υπάρξει φυσικός διαχωρισμός των αποθεμάτων.

3. Οι τελωνειακές αρχές έχουν την ευχέρεια να παρέχουν την εν λόγω άδεια, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που κρίνονται αναγκαίες.

4. Η μέθοδος αυτή διαμορφώνεται και εφαρμόζεται βάσει των γενικών λογιστικών αρχών που ισχύουν στη χώρα παραγωγής του προϊόντος.

5. Ο δικαιούχος της εν λόγω διευκόλυνσης μπορεί να εκδίδει ή να ζητεί την έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής, κατά περίπτωση, για την ποσότητα των προϊόντων που δύνανται να

θεωρούνται ως καταγόμενα. Μετά από αίτηση των τελωνειακών αρχών, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.

6. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τον τρόπο χρησιμοποίησης της άδειας και μπορούν να την ανακαλούν ανά πάσα στιγμή, εφόσον ο δικαιούχος την χρησιμοποιεί κατά τον μη δέοντα τρόπο ή δεν πληροί οποιαδήποτε από τις λοιπές προϋποθέσεις που παρατίθενται στο παρόν πρωτόκολλο.»

5. Στο άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση, προστίθενται τα ακόλουθα μετά τη λέξη «εξαγωγή»:

«(καλούμενο εφεξής “εγκεκριμένο εξαγωγή”).»

6. Το άρθρο 30 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 30

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 26 παράγραφος 3, στις περιπτώσεις όπου τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, το ισόποσο των εθνικών νομισμάτων των χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 3 και 4 σε ευρώ καθορίζεται ετησίως από καθεμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

2. Οι αποστολές υπάγονται στις ευνοϊκές διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή του άρθρου 26 παράγραφος 3 με αναφορά στο νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει η σχετική χώρα.

3. Τα ποσά που εκφράζονται στο εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, στο εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά ανακοινώνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέχρι τις 15 Οκτωβρίου και ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες τα σχετικά ποσά.

4. Κάθε χώρα μπορεί να στρογγυλοποιεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό της νόμισμα. Το στρογγυλοποιημένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από 5 %. Κάθε χώρα μπορεί να διατηρεί αμετάβλητο το ισόποσο ποσού εκφρασμένου σε ευρώ στο εθνικό της νόμισμα εφόσον, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού, πριν από τη στρογγυλοποίηση, οδηγήσει σε αύξηση μικρότερη από 15 % του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, αν η μετατροπή δεν οδηγήσει σε μείωση της ισοδύναμης αξίας.

5. Τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ επανεξετάζονται από την επιτροπή σύνδεσης μετά από αίτηση της Κοινότητας ή της Λετονίας. Κατά τη διενέργεια της εν λόγω επανεξέτασης, η επιτροπή σύνδεσης εξετάζει αν επιδιώκεται η διατήρηση των συνεπειών των σχετικών ορίων με πραγματικούς όρους. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ.»

7. Το παράρτημα II τροποποιείται ως ακολούθως:

Το κείμενο των κωδικών 5309 έως 5311 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5309 έως 5311	<p>Υφάσματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες, υφάσματα από νήματα από χαρτί:</p> <ul style="list-style-type: none"> — συνυφασμένα με νήματα από καουτσούκ — άλλα 	<p>Κατασκευή από απλά νήματα (*)</p> <p>Κατασκευή από (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — νήματα κοκοφοίνικα — νήματα από γιούτα — φυσικές ίνες — μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες μη λαναρισμένες ή χτενισμένες ή με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για νηματοποίηση — χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς ή — χαρτί <p>ή</p> <p>τύπωση συνοδευόμενη από δύο τουλάχιστον εργασίες παρασκευής ή τελειώματος, (λεύκανση, κατεργασία, προς ξήρανση, ύγρανση με ατμό, αφαίρεση των κόμβων, επιδιόρθωση σχισμών, εμποτισμός, επεξεργασία για τη μεταβολή των διαστάσεων κατά τη χρήση, μερσερισμός), υπό τον όρο ότι η αξία των μη τυπωμένων εμπορευμάτων δεν υπερβαίνει το 47,5 % της τιμής εκ του εργοστασίου του προϊόντος</p>	
----------------	--	--	--

(*) Για τους ειδικούς όρους όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε εισαγωγικό σημείωμα 5.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υιοθέτησής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Βρυξέλλες, 23 Ιανουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

I. BĚRZIŇS

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Οκτωβρίου 2000

σχετικά με την ισπανική νομοθεσία για το φόρο εταιρειών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3269]

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/168/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 4 στοιχείο γ),

την απόφαση αριθ. 2496/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών κανόνων για τις ενισχύσεις προς τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα εν λόγω άρθρα ⁽²⁾ και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της 16ης Απριλίου 1996, η Επιτροπή, έχοντας ειδοποιηθεί από ανταγωνιστές των ισπανικών χαλυβουργικών επιχειρήσεων, ζήτησε από τις ισπανικές αρχές να της διαβιβάσουν πληροφορίες προκειμένου να αξιολογήσει το πεδίο εφαρμογής και τις επιπτώσεις του άρθρου 34 του νόμου 43/1995, της 27ης Δεκεμβρίου 1995, για το φόρο εταιρειών ⁽³⁾.
- (2) Με επιστολή της 7ης Αυγούστου 1997, η Επιτροπή ενημέρωσε την ισπανική κυβέρνηση για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 της απόφασης αριθ. 2496/96/ΕΚΑΧ (στο εξής «κώδικας ενισχύσεων προς τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα») σχετικά με την ανωτέρω διάταξη. Δεδομένου ότι οι διατάξεις του άρθρου 34 του νόμου 43/1995 έχουν εφαρμοσθεί με τους ίδιους όρους από το επαρχιακό συμβούλιο της Vizcaya [άρθρο 43 του επαρχιακού νόμου 3/96, της 26ης Ιουνίου 1996 ⁽⁴⁾], από το επαρχιακό συμβούλιο της Guirúzcoa [άρθρο 43 του επαρχιακού νόμου 7/1996, της 4ης Ιουλίου 1996 ⁽⁵⁾] και από το επαρχιακό συμβούλιο της Álava [άρθρο 43 του επαρχιακού νόμου 24/1996, της 5ης

Ιουλίου 1996 ⁽⁶⁾], που διαθέτουν αυτόνομες φορολογικές αρχές, κοινοποιήθηκε στις ισπανικές αρχές ότι η απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κώδικα ενισχύσεων προς τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα κάλυπτε και τα τρία αυτά άρθρα.

- (3) Η απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽⁷⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (4) Η ισπανική κυβέρνηση απάντησε με επιστολή της 13ης Οκτωβρίου 1997. Η UNESID (Unión de Empresas Siderúrgicas — Ένωση Χαλυβουργικών Επιχειρήσεων), η Wirtschaftsvereinigung Stahl και η CEOE (Confederación Española de Organizaciones Empresariales — Ισπανική συνομοσπονδία Επιχειρηματικών Οργανώσεων) υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους προς την Επιτροπή με επιστολές της 27ης Νοεμβρίου, της 1ης Δεκεμβρίου και της 27ης Νοεμβρίου 1997, αντίστοιχα. Η Ισπανία απάντησε στις παρατηρήσεις των τρίτων με επιστολή της 16ης Μαρτίου 1998.

II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (5) Το άρθρο 34 του νόμου 43/1995, με τίτλο «Εκπτώση φόρου για εξαγωγικές δραστηριότητες», ορίζει ότι η πραγματοποίηση εξαγωγικών δραστηριοτήτων παρέχει στις επιχειρήσεις το δικαίωμα να τυγχάνουν φορολογικών εκπτώσεων μέχρι ποσοστού 25 %:
- α) επί του ποσού των επενδύσεων που πραγματοποιούνται για τη δημιουργία υποκαταστημάτων ή μόνιμων εγκαταστάσεων στο εξωτερικό, καθώς και για την απόκτηση συμμετοχών σε επιχειρήσεις της αλλοδαπής ή για την ίδρυση θυγατρικών που σχετίζονται άμεσα με την εξαγωγική δραστηριότητα αγαθών ή υπηρεσιών ή την παροχή τουριστικών υπηρεσιών στην Ισπανία,

⁽¹⁾ ΕΕ L 338 της 28.12.1996, σ. 42.⁽²⁾ ΕΕ C 329 της 31.10.1997.⁽³⁾ ΒΟΕ αριθ. 310 της 28.12.1995.⁽⁴⁾ ΒΟΒ αριθ. 135 της 11.7.1996.⁽⁵⁾ ΒΟΓ αριθ. 133 της 10.7.1996 και αριθ. 138 της 17.7.1996 (διορθωμένο κείμενο).⁽⁶⁾ ΒΟΤΗΑ αριθ. 90 της 9.8.1996.⁽⁷⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.

- β) επί των διαφημιστικών δαπανών που συνεπάγεται η εισαγωγή προϊόντων στην αγορά σε πολυετή βάση,
- γ) επί των δαπανών εισόδου στην αγορά και έρευνας των αγορών του εξωτερικού,
- δ) επί των δαπανών που συνεπάγεται η συμμετοχή σε εμποροπανηγύρεις, εκθέσεις και άλλες παρεμφερείς εκδηλώσεις, περιλαμβανομένων και αυτών που έχουν διεθνή χαρακτήρα και λαμβάνουν χώρα στην Ισπανία.

III. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ

- (6) Αμφότερες η CEOE και η UNESID, με παρεμβάσεις τους, αντιτάχθηκαν στην απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία, κατά βάση για τους ίδιους λόγους που επικαλούνται και οι ισπανικές αρχές (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 8 έως 12). Υπογράμμισαν, ιδίως, το γεγονός ότι οι επίμαχες διατάξεις, σε αντίθεση με τα αναφερόμενα στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας, δεν αποσκοπούσαν στην προώθηση της ίδρυσης υποκαταστημάτων παραγωγής στο εξωτερικό. Η CEOE πρόσθεσε ότι ανάλογα μέτρα ισχύουν και σε άλλα κράτη μέλη.
- (7) Σε αντίθεση με τους δύο άλλους ενδιαφερόμενους, η *Wirtschaftsvereinigung Stahl* με παρέμβασή της επικρότησε την απόφαση κίνησης της διαδικασίας συμφωνώντας με την αξιολόγηση της Επιτροπής ότι το μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση. Εξάλλου, η *Wirtschaftsvereinigung Stahl* υποστήριξε τα ακόλουθα:
- η εσκεμμένη προώθηση εξαγωγών υπέρ των ισπανικών επιχειρήσεων στρεβλώνει τον ανταγωνισμό για τις επιχειρήσεις των άλλων κρατών μελών, πράγμα που παραβιάζει τις αρχές της κοινής αγοράς,
 - σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚΑΧ κάθε κρατική ενίσχυση στρεβλώνει τον ανταγωνισμό· το άρθρο 4 στοιχείο γ) απαγορεύει τις φορολογικές ενισχύσεις, ιδίως εφόσον αποσκοπούν στη διευκόλυνση των πωλήσεων σε άλλα κράτη μέλη.

IV. ΣΧΟΛΙΑ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

- (8) Στην απάντησή της στην κίνηση της διαδικασίας, η ισπανική κυβέρνηση αναφέρει ότι η διάταξη που έδωσε αφορμή στη διενέργεια έρευνας εκ μέρους της Επιτροπής έχει μακρά παράδοση στο ισπανικό σύστημα, δεδομένου ότι εφαρμόζεται από το 1978, χρόνο έναρξης ισχύος του φόρου εταιρειών, και επομένως είναι προγενέστερη της ένταξης της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.
- (9) Η ισπανική κυβέρνηση διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με την ανάλυση βάσει της οποίας τα γενικά μέτρα που περιέχονται στο άρθρο 34 του νόμου 43/1995 συνιστούν πιθανώς εξαγωγική ενίσχυση, με τη μορφή φορολογικής έκπτωσης, για τις επενδύσεις που πραγματοποίησαν χαλυβουργικές επι-

χειρήσεις, καθώς και σχετικά με την κίνηση της διαδικασίας βάσει του άρθρου 4 της συνθήκης ΕΚΑΧ και της απόφασης αριθ. 2496/96/ΕΚΑΧ, δεδομένου ότι η ισπανική φορολογική νομοθεσία δεν προβλέπει κανένα πλεονέκτημα φορολογικού χαρακτήρα που να αναφέρεται, κατά κύριο λόγο ή αποκλειστικά, στις εξαγωγές των χαλυβουργικών επιχειρήσεων.

- (10) Εξάλλου, παρότι οι εξαγωγές επελέγησαν ως το χαρακτηριστικό στοιχείο που φανερώνει την παρουσία ισπανικών επιχειρήσεων στο εξωτερικό, δεν αποτελούν το σκοπό της έκπτωσης. Κατά συνέπεια, το μέγεθος της έκπτωσης δεν εξαρτάται από το βαθμό της εν λόγω δραστηριότητας και δεν συνδέεται με τον όγκο των εξαγωγών.
- (11) Σύμφωνα με την ισπανική κυβέρνηση, το άρθρο 34 του νόμου 43/1995 πρέπει να θεωρείται γενικό μέτρο και δεν μπορεί να χαρακτηριστεί κρατική ενίσχυση. Ο γενικός χαρακτήρας του άρθρου 34 πρέπει να απαλλάγει από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
- i) το άρθρο εφαρμόζεται σε όλους τους φορολογούμενους, ανεξαρτήτως του αν διαμένουν στο ισπανικό έδαφος ή στο εξωτερικό, εφόσον δραστηριοποιούνται σε μόνιμη εγκατάσταση. Επομένως, το άρθρο 34 επιφυλάσσει ίση μεταχείριση σε μόνιμους και μη κατοίκους της ισπανικής επικράτειας,
 - ii) εφαρμόζεται σε όλους τους φορολογούμενους, ανεξαρτήτως του φορολογικού τομέα στον οποίο δραστηριοποιούνται,
 - iii) εφαρμόζεται κατά τρόπο που δεν εμπεριέχει διακρίσεις: οι φορολογικές αρχές δεν εποπτεύουν τη χορήγηση της έκπτωσης που προβλέπεται στο άρθρο 34. Οι ίδιοι οι φορολογούμενοι την εφαρμόζουν άμεσα, ενώ οι φορολογικές αρχές περιορίζονται να ελέγχουν με τον πλέον ενδεδειγμένο τρόπο αν πληρούνται οι προϋποθέσεις που θεσπίζει η διάταξη. Εξάλλου, οι εν λόγω έλεγχοι δεν διενεργούνται ειδικά σε σχέση με το άρθρο 34, αλλά, αντιθέτως, εντάσσονται στη γενική παρακολούθηση της φορολογίας των επιχειρήσεων,
 - iv) ανέκαθεν αποτελούσε μέρος της ισπανικής φορολογικής φιλοσοφίας.
- (12) Τέλος, η ισπανική κυβέρνηση παρατηρεί ότι η εφαρμογή των ανωτέρω εκπτώσεων στα πλαίσια της ισπανικής νομοθεσίας χρονολογείται από την εποχή έγκρισης του νόμου 61/1978, στις 27 Δεκεμβρίου 1978, για το φόρο εταιρειών⁽⁸⁾. Το άρθρο 26 του ανωτέρω νόμου, το οποίο αναφέρεται στις επιπτώσεις ανά επένδυση, θεσπίζει, στην παράγραφο 3, τις εκπτώσεις που εφαρμόζονται στις εξαγωγικές επιχειρήσεις με τους ίδιους σχεδόν όρους που αναφέρονται στο άρθρο 34 του νόμου 43/1995. Όπως έχει επανειλημμένα αποφανθεί το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υφιστάμενα μέτρα θεωρούνται εκείνα που υπήρχαν πριν από την έναρξη ισχύος της συνθήκης, δηλαδή στην περίπτωση της Ισπανίας, πριν από την έναρξη ισχύος της πράξης προσχώρησης. Επομένως, τα εξεταζόμενα φορολογικά μέτρα, τα οποία σημειωτέου θεσπίστηκαν με νόμο προγενέστερο της ένταξης της Ισπανίας στην Κοινότητα, αποτελούν υφιστάμενα μέτρα.

⁽⁸⁾ ΒΟΕ αριθ. 312 της 30.12.1978.

V. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(13) Το άρθρο 4 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚΑΧ ορίζει ότι οι επιχορηγήσεις ή οι ενισχύσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη κρίνονται ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά και κατά συνέπεια καταργούνται και απαγορεύονται εντός της Κοινότητας. Ο κώδικας ενισχύσεων προς τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα προβλέπει, σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, ως μοναδικές εξαιρέσεις της γενικής αυτής απαγόρευσης:

- α) ενισχύσεις για την έρευνα και την ανάπτυξη,
- β) ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος,
- γ) ενισχύσεις για διακοπή λειτουργίας.

(14) Πρέπει να σημειωθεί ότι, στην παρούσα περίπτωση, η Ισπανία δεν επικαλείται καμία από τις ανωτέρω εξαιρέσεις.

(15) Όσον αφορά το θέμα που ήγειρε η Ισπανία, καθώς και οι δύο ισπανοί ενδιαφερόμενοι, ότι δηλαδή ο εξεταζόμενος νόμος θα έπρεπε να θεωρηθεί υφιστάμενη ενίσχυση, δεδομένου ότι ο νόμος 43/1995 επικυρώνει νομοθεσία που ίσχυε από το 1978, ήτοι πριν από την ένταξη της Ισπανίας στις Κοινότητες, και ότι, ως εκ τούτου, ήταν εσφαλμένη η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή υποχρεούται να υπενθυμίσει ότι αντικείμενο της απόφασής της ήταν η αξιολόγηση των εξεταζόμενων μέτρων μόνο στα πλαίσια των διατάξεων της συνθήκης ΕΚΑΧ, από τις οποίες απουσιάζει η έννοια της υφιστάμενης ενίσχυσης. Το άρθρο 4 στοιχείο γ) της εν λόγω συνθήκης θεσπίζει, σε αντίθεση με το άρθρο 87 της συνθήκης ΕΚ, ότι οι επιχορηγήσεις ή οι ενισχύσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη κρίνονται ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά και, κατά συνέπεια, καταργούνται ή απαγορεύονται εντός της Κοινότητας. Βάσει των διατάξεων αυτών, η Επιτροπή εκτιμά ότι κάθε νέο κράτος μέλος, από τη στιγμή που αρχίζει να συμμετέχει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνδρακα και Χάλυβα, πρέπει να πάψει να χορηγεί οποιοδήποτε είδους ενίσχυση χορηγούσε υπέρ των επιχειρήσεων που καλύπτονται από την εν λόγω συνθήκη. Στην αντίθετη περίπτωση, κάθε ενίσχυση που έχει χορηγήσει το νέο κράτος μέλος από την ημερομηνία εισόδου του στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνδρακα και Χάλυβα πρέπει να θεωρείται ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά δυνάμει του άρθρου 4 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚΑΧ.

(16) Συνεπώς, το επιχείρημα το οποίο επικαλείται η Ισπανία μπορεί να ληφθεί υπόψη μόνο σε σχέση με τις διατάξεις περί κρατικών ενισχύσεων της συνθήκης ΕΚ. Εντούτοις, η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δεν αναφερόταν σε ενίσχυση που χορηγήθηκε σε επιχειρήσεις που διέπονται από τη συνθήκη ΕΚ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν συμμερίζεται το επιχείρημα ότι, από νομική άποψη, το μέτρο αποτελεί υφιστάμενη ενίσχυση.

(17) Σχετικά με το αν, στην παρούσα υπόθεση, το καθεστώς φορολογικής έκπτωσης πρέπει να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση, οι ισπανικές αρχές αποδίδουν καθοριστική σημασία —υποστηρίζοντας ότι το καθεστώς φορολογικών εκπτώσεων δεν αποτελεί κρατική ενίσχυση— στο γεγονός ότι η εν λόγω

φορολογική μείωση είναι, αφενός, γενική και, αφετέρου, άμεσα εφαρμόσιμη από τις ίδιες τις δικαιούχους επιχειρήσεις χωρίς την παρέμβαση των κρατικών αρχών. Τούτο σημαίνει ότι η πρακτική εφαρμογή της εν λόγω διάταξης δεν εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια κανενός δημόσιου οργανισμού.

(18) Ως προς το θέμα αυτό, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [βλέπε απόφαση της 23ης Φεβρουαρίου 1961 στην υπόθεση 30/59, *De Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg* κατά *Alta Autoridad* (9)] και σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής (10), υπενθυμίζεται ότι βάσει του κοινοτικού δικαίου η έννοια της ενίσχυσης δεν καλύπτει μόνο τη θετική ενίσχυση εκ μέρους του κράτους, αλλά και κάθε μέτρο που ανακουφίζει μια επιχείρηση από βάρος το οποίο θα έπρεπε διαφορετικά να επωμιστεί, ανεξαρτήτως εάν στην πραγματικότητα εφαρμόζεται άμεσα από τις ίδιες τις δικαιούχους επιχειρήσεις. Επομένως, οι μη επιστρεπτές επιχορηγήσεις, τα προτιμησιακά κρατικά δάνεια και οι εκπτώσεις φόρου εισοδήματος ή φόρου εταιρειών είναι μέτρα που πρέπει να θεωρηθούν κρατικές ενισχύσεις.

(19) Συγκεκριμένα, και κατ' αναλογία με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 15ης Μαρτίου 1994, στην υπόθεση C-387/92, *Banco Exterior de España S.A.* κατά *Ayuntamiento de Valencia* (11), η Επιτροπή εκτιμά ότι μία έκπτωση φόρου που χορηγείται σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις συνιστά κρατική ενίσχυση, δεδομένου ότι τοποθετεί τους αδέκτες της έκπτωσης σε πολύ ευνοϊκότερη οικονομική κατάσταση σε σχέση με άλλους φορολογούμενους (12).

(20) Όσον αφορά την ιδιαιτερότητα της επιχορήγησης, πρέπει να σημειωθεί ότι σύμφωνα τόσο με την πρακτική της Επιτροπής (13), όσο και με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [βλέπε αποφάσεις της 10ης Δεκεμβρίου 1969 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 6 και 11/69, *Επιτροπή* κατά *Γαλλίας* (14) και της 7ης Ιουνίου 1988 στην υπόθεση 57/86, *Ελλάδα* κατά *Επιτροπής* (15)], μια επιχορήγηση είναι ειδική και, κατά συνέπεια, πρέπει να θεωρείται κρατική ενίσχυση και όχι γενικό μέτρο, ακόμη και αν, εκ πρώτης όψεως, μπορεί να θεωρηθεί γενική ως προς τη μορφή, όταν στην πράξη ευνοεί μόνο μία συγκεκριμένη κατηγορία επιχειρήσεων. Στην παρούσα περίπτωση, πρώτον, τα εξεταζόμενα φορολογικά μέτρα στηρίζουν τις επιχειρήσεις που πραγματοποιούν συγκεκριμένες εξαγωγικές δραστηριότητες και αποκλείουν τις επιχειρήσεις που δεν πραγματοποιούν εξαγωγές, τους εξαγωγείς που ασκούν εξαγωγικές δραστηριότητες που δεν περιλαμβάνονται στη διάταξη, καθώς επίσης και τους εξαγωγείς που πραγματοποιούν στην Ισπανία το είδος των επενδύσεων που αναφέρονται στη διάταξη. Δεύτερον, παρά το γεγονός ότι τα εξεταζόμενα φορολογικά μέτρα υφίστανται από το 1978, ούτε η ισπανική κυβέρνηση ούτε οι ενδιαφερόμενοι οι οποίοι παρέβησαν στη διαδικασία επικαλέστηκαν λόγους που να τα

(9) Συλλογή 1961, σ. 3.

(10) Σημείο 10 της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις στα μέτρα που σχετίζονται με την άμεση φορολογία των επιχειρήσεων (98/C 384/03) (ΕΕ C 384 της 10.12.1998, σ. 3).

(11) Συλλογή 1994, σ. I-0877, σκέψη 14.

(12) Σημείο 9 της ανακοίνωσης 98/C 384/03 της Επιτροπής (βλέπε υποσημείωση 10).

(13) Σημεία 13, 16 και 18 της ανακοίνωσης 98/C 384/03 της Επιτροπής (βλέπε υποσημείωση 10).

(14) Συλλογή 1969, σ. 523.

(15) Συλλογή 1988, σ. 2865.

δικαιολογούν ως αναγκαία για τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα του ισπανικού φορολογικού συστήματος⁽¹⁶⁾. Τρίτον, παρότι είναι βέβαιο ότι η διακριτική ευχέρεια ενός δημόσιου οργανισμού όσον αφορά την εφαρμογή ενός μέτρου συμβάλλει στο χαρακτηρισμό του εν λόγω μέτρου ως ειδικού, η απλή απουσία διακριτικής ευχέρειας δεν καθιστά αυτομάτως το μέτρο γενικό.

- (21) Όσον αφορά το γεγονός ότι ενδέχεται και σε άλλα κράτη μέλη να υφίστανται ανάλογα μέτρα, είναι άνευ σημασίας, δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά μπορούν με τη σειρά τους να αποτελέσουν αντικείμενο των διαδικασιών που θεσπίζονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ [βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 22ας Μαρτίου 1977 στην υπόθεση 78/76, Steinike & Weinlig κατά Γερμανίας⁽¹⁷⁾].
- (22) Τέλος, οι ισπανοί ενδιαφερόμενοι, όπως και η ισπανική κυβέρνηση, επεσήμαναν στην Επιτροπή ότι οι επίμαχες διατάξεις, σε αντίθεση με όσα αναφέρονται στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας, δεν αποσκοπούν στην πρόκληση της δημιουργίας υποκαταστημάτων παραγωγής στο εξωτερικό. Κατόπιν αναλυτικής εξέτασης της διατύπωσης του άρθρου 34 του νόμου 43/1995, ιδίως του τίτλου και της παραγράφου 1, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι στις επίμαχες ισπανικές διατάξεις δεν αναφέρεται ειδικά η δημιουργία υποκαταστημάτων παραγωγής, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα εν λόγω υποκαταστήματα έχουν σχέση με τις εξαγωγικές δραστηριότητες της δικαιούχου επιχείρησης.

VI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (23) Από τη διατύπωση του νόμου 43/1995 προκύπτει ότι οι οικείες διατάξεις είναι εφαρμοστέες, μεταξύ άλλων, στις χαλυβουργικές επιχειρήσεις που φορολογούνται στην Ισπανία και οι οποίες ασκούν εξαγωγικές δραστηριότητες που συνεπάγονται επενδύσεις ή δαπάνες στο εξωτερικό. Επομένως, οι εν λόγω επιχειρήσεις απολαμβάνουν σαφούς πλεονεκτημάτων έναντι: i) των φορολογούμενων στην Ισπανία χαλυβουργικών επιχειρήσεων οι οποίες δεν πραγματοποιούν εξαγωγές· ii) των φορολογούμενων στην Ισπανία χαλυβουργικών επιχειρήσεων οι οποίες πραγματοποιούν εξαγωγές, αλλά δεν προβαίνουν σε ανάλογες επενδύσεις στο εξωτερικό (διότι, παραδείγματος χάρι, αποφασίζουν να πραγματοποιήσουν το ίδιο είδος επενδύσεων στην Ισπανία) και iii) των χαλυβουργικών επιχειρήσεων που δεν φορολογούνται στην Ισπανία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι το εξεταζόμενο καθεστώς φορολογικών εκπτώσεων, σε αντίθεση με όσα υποστηρίζουν οι ισπανικές αρχές, καθώς και οι ισπανοί ενδιαφερόμενοι, δεν έχει γενική εφαρμογή και, στην πραγματικότητα, δύναται αυτό καθαυτό να οδηγήσει στη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων υπέρ ορισμένων επιχειρήσεων. Συνεπώς, συνιστά κρατική ενίσχυση σύμφωνα με τις

κοινοτικές διατάξεις και, εφόσον ευνοεί χαλυβουργικές επιχειρήσεις ΕΚΑΧ, αντιβαίνει στις διατάξεις του άρθρου 4 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚΑΧ. Επιπλέον, στην παρούσα περίπτωση, δεν δύναται να εφαρμοσθεί καμία από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στον κώδικα ενισχύσεων προς τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα.

- (24) Όσον αφορά την επιστροφή της ενίσχυσης, εν γένει, εφόσον η Επιτροπή κρίνει ότι έχει χορηγηθεί κρατική ενίσχυση που δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά, ζητεί από το κράτος μέλος την επιστροφή της. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν ζητεί την ανάκτηση της ενίσχυσης εάν τούτο αντικείται σε γενική αρχή του κοινοτικού δικαίου.
- (25) Σχετικά με την παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή επισημαίνει ότι στις 30 Σεπτεμβρίου 1992⁽¹⁸⁾ εξέδωσε απόφαση σχετικά με τις μεταβολές που εισήγαγε η Γαλλία στις φορολογικές διατάξεις που διέπουν τις εμπορικές εγκαταστάσεις και τις εγκαταστάσεις παροχής υπηρεσιών στο εξωτερικό. Οι μεταβολές αυτές συνεπάγονταν την επέκταση των εν ισχύι τότε διατάξεων για εμπορικές επενδύσεις ή επενδύσεις στον τομέα παροχής υπηρεσιών στην Κοινότητα στις επενδύσεις που πραγματοποιούνται εκτός Κοινότητας, καθώς και την κατάργηση των ειδικών διατάξεων για τις τελευταίες. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εν λόγω επενδύσεις δεν συνιστούσαν ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ (νυν άρθρο 87 ΕΚ) και ότι συντελούσαν στην πραγμάτωση της κοινής αγοράς. Το γαλλικό σύστημα που ίσχυε προ του 1992 παρείχε τη δυνατότητα στις γαλλικές επιχειρήσεις που πραγματοποιούσαν επενδύσεις στο εξωτερικό με σκοπό την ίδρυση υποκαταστημάτων πωλήσεων ή υπηρεσιών μελέτης να απολαμβάνουν προσωρινής απαλλαγής ισοδύναμης με τις απώλειες που υφίσταντο λόγω της εγκατάστασής τους στο εξωτερικό (για χώρες εντός της Κοινότητας) ή με το ποσό που επενδύθηκε στην εγκατάσταση στο εξωτερικό (για χώρες εκτός Κοινότητας). Ως προς τις βιομηχανικές επενδύσεις εκτός Κοινότητας, προαπαιτείτο συμφωνία με το υπουργείο, ενώ η φοροαπαλλαγή μπορούσε νρι φθάσει μέχρι το 50 % της επένδυσης. Στην απόφασή της 73/263/ΕΟΚ⁽¹⁹⁾, η Επιτροπή συνήγαγε ότι το εν λόγω φορολογικό σύστημα ήταν ουδέτερο όσον αφορά τον ανταγωνισμό και συμβατό με τους κανόνες που αφορούν το δικαίωμα εγκατάστασης. Το σύστημα αυτό είναι κατ' ουσίαν ανάλογο με το ισπανικό και ίσχυε όταν η Ισπανία προσχώρησε στην ΕΚΑΧ το 1986.
- (26) Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι τον Ιούνιο του 1996, ο τότε αρμόδιος για τον ανταγωνισμό επίτροπος, στην απάντησή του, εξ' ονόματος της Επιτροπής, σε ερώτηση του ευρωβουλευτή Raul Rosado Fernandes⁽²⁰⁾, σχετικά με το σύστημα φορολογικών εκπτώσεων, υπενθύμισε ότι τα εν λόγω μέτρα είχαν κοινοποιηθεί από την ισπανική κυβέρνηση ενόψει της ένταξης της Ισπανίας και ότι η Επιτροπή ουδέποτε είχε εγείρει αντιρρήσεις ως προς την εφαρμογή τους.
- (27) Τέλος, η Επιτροπή εκτιμά ότι η απόφαση για την κίνηση της επίσημης διαδικασίας έρευνας περιλαμβάνει απλώς μια προκαταρκτική αξιολόγηση σχετικά με το χαρακτήρα ενίσχυσης του προτεινόμενου μέτρου. Στην απόφασή της για την κίνηση της διαδικασίας στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή

⁽¹⁸⁾ Δελτίο τύπου της Επιτροπής της 30ης Σεπτεμβρίου 1992 (IP/92/770) και ΕΕ C 3 της 7.1.1993, σ. 2. (βλέπε ιδίως, ενίσχυση NN 96/92 στη σ. 5).

⁽¹⁹⁾ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1973, περί των φορολογικών πλεονεκτημάτων που καθιερώνονται με βάση το άρθρο 34 του γαλλικού νόμου αριθ. 65-566 της 12ης Ιουλίου 1965, καθώς και της εγκυκλίου της 24ης Μαρτίου 1967 που απευθύνεται στις γαλλικές επιχειρήσεις που ιδρύουν εταιρείες στο εξωτερικό (ΕΕ L 253 της 10.9.1973, σ. 10).

⁽²⁰⁾ ΕΕ C 297 της 8.10.1996, σ. 2.

⁽¹⁶⁾ Σημείο 23 της ανακοίνωσης 98/C 384/03 της Επιτροπής (βλέπε υποσημείωση 10).

⁽¹⁷⁾ Συλλογή 1977, σ. 595, σκέψη 24.

υπογράμμισε τον προκαταρκτικό χαρακτήρα της αξιολόγησης, αναφερόμενη απλώς στην πιθανότητα τα εξεταζόμενα μέτρα να αποτελούν κρατικές ενισχύσεις. Στην παρούσα υπόθεση, τούτο τονίζεται επίσης από το χρόνο που χρειάστηκε η Επιτροπή να ερευνήσει και να εξετάσει τα σχετικά μέτρα. Πρέπει να σημειωθεί ότι η Ισπανία δεν ήταν επ' ουδενί τρόπω υπεύθυνη για τις καθυστερήσεις της διαδικασίας.

- (28) Στο πλαίσιο αυτό, και βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή εκτιμά ότι ούτε οι πλέον συνετές και ενημερωμένες χαλυβουργικές επιχειρήσεις δεν θα μπορούσαν να έχουν προβλέψει ότι οι οικείες φορολογικές διατάξεις θα χαρακτηρίζονταν κρατικές ενισχύσεις που αντίκεινται στο άρθρο 4 της συνθήκης ΕΚΑΧ και ότι θα καλούνταν να ανταποκριθούν αιτιολογημένα σε νόμιμες διεκδικήσεις. Συνεπώς, η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να μην ζητήσει την επιστροφή των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν πριν από την έκδοση και τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κάθε ενίσχυση που χορήγησε η Ισπανία σύμφωνα με:

- α) το άρθρο 34 του νόμου 43/1995, της 27ης Δεκεμβρίου 1995, για το φόρο εταιρειών,
β) το άρθρο 43 του επαρχιακού νόμου 3/96, της 26ης Ιουνίου 1996, για το φόρο εταιρειών, του επαρχιακού συμβουλίου της Vizcaya,

γ) το άρθρο 43 του επαρχιακού νόμου 7/1996, της 4ης Ιουλίου 1996, για το φόρο εταιρειών, του επαρχιακού συμβουλίου της Guirúzcoa, ή

δ) το άρθρο 43 του επαρχιακού νόμου 24/1996, της 5ης Ιουλίου 1996, για το φόρο εταιρειών, του επαρχιακού συμβουλίου της Álava,

υπέρ χαλυβουργικών επιχειρήσεων ΕΚΑΧ εγκατεστημένων στην Ισπανία, δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά άνδρακα και χάλυβα.

Άρθρο 2

Η Ισπανία θα λάβει άμεσα τα ενδεδειγμένα μέτρα ούτως ώστε οι χαλυβουργικές επιχειρήσεις ΕΚΑΧ που είναι εγκατεστημένες στην Ισπανία να μην λαμβάνουν τις ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η Ισπανία ενημερώνει την Επιτροπή εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, για τα μέτρα που έλαβε για την εφαρμογή της.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Φεβρουαρίου 2001

για την τρίτη τροποποίηση της απόφασης 2000/284/ΕΚ σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των εγκεκριμένων κέντρων επιλογής σπέρματος για τις εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 390]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/169/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α μέρος Ι της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 95/176/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2000/284/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, καταρτίστηκε ο κατάλογος των εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος για τις εισαγωγές σπέρματος ιπποειδών από τρίτες χώρες, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/790/ΕΚ ⁽⁴⁾.
- (2) Οι αρμόδιες αρχές του Καναδά ενημέρωσαν επισήμως την Επιτροπή σχετικά με την έγκριση σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ, ενός πρόσθετου κέντρου επιλογής σπέρματος ιπποειδών. Επιπλέον, οι αρχές του Καναδά διόρθωσαν ορισμένες λεπτομέρειες τεσσάρων κέντρων συλλογής που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2000/284/ΕΚ.

- (3) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ο κατάλογος υπό το φως των νέων στοιχείων που ελήφθησαν από την τρίτη χώρα και να τονιστούν οι τροποποιήσεις στο παράρτημα για λόγους σαφήνειας.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2000/284/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54.

⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 94 της 14.4.2000, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 314 της 14.12.2000, σ. 32.

- 1 Versión — Udgave — Fassung vom — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versie — Versão — Tilanne — Version
- 2 Código ISO — ISO-kode — ISO-Code — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO-code — Código ISO — ISO-koodi — ISO-kod
- 3 Tercer país — Tredjeland — Drittland — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Derde land — País terceiro — Kolmas maa — Tredje land
- 4 Nombre del centro autorizado — Den godkendte tyrestations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Naam van het erkende centrum — Nome approvato — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn
- 5 Dirección del centro autorizado — Den godkendte tyrestations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Adres van het erkende centrum — Endereço aprovado — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress
- 6 Autoridad competente en materia de autorización — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Autoridade de aprovação — Hyväksyntäviranomainen — Godkännandemyndighet
- 7 Número de autorización — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Registratienummer — Número de aprovação — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer
- 8 Fecha de la autorización — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Datum van erkenning — Data da aprovação — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
AR	ARGENTINA	Haras El Atalaya	91 Cuartel 17 Arrecifes Buenos Aires	SENASA	I-E14 (Integral-Equino 14)	27.3.1998
AU	AUSTRALIA	Belcam Stud Artificial Breeding Centre	Armstrong Road Biddaddaba, Qld 4275	AQIS	Qld-AB-01	25.3.1998
AU		Alabar Bloodstock Corporation	Koyuga (Near Echuca) Victoria 3622			
AU		Beef Breeding Services, Qld DPI	Grindle Rd, Wacol Qld 4076			
AU		Kinnordy Stud Mr H. Schmorl.	MS 465, Cambooya Qld 4358			

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
BG	BULGARIA					
BR	BRAZIL					
BY	BELARUS					
BZH	BOSNIA-HERZEGOVINA					
CA	CANADA	Ferme Canaco	89 Rang St-André St-Bernard de Lacolle Co. St-Jean, QUE J0J 1V0	CFIA	4-EQ-01	23.2.2000
CA		Amstrong Brothers	14709 Hurontario Street Inglewood, ON, L0N 1K0	CFIA	5-EQ-01	02/1997
CA		Zorgwijk Stables Ltd	508 Mt. Pleasant Road, R.R.2 Brantford, ON, N3T 5L5	CFIA	5-EQ-02	6.4.1999
CA		Tara Hills Stud	13700 Mast Road, R.R.4 Port Perry, ON, L9L 1B5	CFIA	5-EQ-03	26.1.2000
CA		Taylorlane Farm	R.R.#2 Orton, ON, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-04	13.1.2000
CA		Earl Lennox	R.R.2 Orton, ON, L0N 1N0	CFIA	5-EQ-05	15.3.2000
CA		Rideau Field Farm	756 Heritage Drive, R.R.4 Merrickville, ON	CFIA	5-EQ-06	05/1998
CA		Glengate Farms	PO Box 220, 8343 Walker's Line Campbellville, ON, L0P 1B0	CFIA	5-EQ-07	31.1.1995
CA		Gencor The Genetic Corporation	R.R.#5 Guelph ON, N1H 612	CFIA	5-EQ-08	01/1997
CA		Equine Reproduction Services	Box 877, Turner Valley Alberta, T0L 2A0	CFIA	7-EQ-01	20.11.2000
CH	SWITZERLAND	Eidgenössisches Gestüt/Haras fédéral/Istituto Federale dell'allevamento equino Avenches	CH-1580 Avenches	Bundesamt für Veterinärwesen	CH-AI-4E	13.2.1997

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
CL	CHILE					
CU	CUBA					
CY	CYPRUS					
CZ	CZECH REPUBLIC					
DZ	ALGERIA					
EE	ESTONIA					
GL	GREENLAND					
HR	CROATIA					
HU	HUNGARY					
IL	ISRAEL					
IS	ICELAND	Gunnarsholt	Saedingastod Gunnarsholti 851 Hella	Iceland Veterinary Services	H001	20.12.1999
LI	LITHUANIA					
LV	LATVIA					
MA	MOROCCO					
MK	FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA					
MT	MALTA					
MU	MAURITIUS					
MX	MEXICO					
NZ	NEW ZEALAND					
PL	POLAND					

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
PY	PARAGUAY					
RO	ROMANIA					
RU	RUSSIA					
SI	SLOVENIA					
SK	SLOVAK REPUBLIC					
TN	TUNISIA					
UA	UKRAINE					
US	USA	The Old Place	PO Box 90 Mt. Holly, AR 71758	APHIS	00AR001-EQS	19.7.2000
US		Specifically Equine Veterinary Service	910 W. Hwy 246 Buellton, CA	APHIS	97CA001-EQS	20.5.1997
US		Kellog Arabian Horse Center	3801 W. Temple Ave Pomona, CA	APHIS	97CA002-EQS	22.5.1997
US		Mariana Farm	Valley Center, CA	APHIS	98CA001-EQS	14.11.1997
US		Advanced Equine Reproduction	1145 Arroyo Mesa Rd Solvang, CA	APHIS	98CA002-EQS	12.8.1997
US		Pacific International Genetics	14300 Jackson Rd Sloughhouse, CA	APHIS	98CA003-EQS	23.1.1998
US		Alamo Pintado Equine Clinic	2501 Santa Barbara Ave Los Olivos, CA	APHIS	98CA004-EQS	23.2.1998
US		Anaheim Hills Saddle Club	6352 E. Nohl Ranch Rd Anaheim, CA	APHIS	98CA005-EQS	23.3.1998
US		Valley Oak Ranch	10940 26 Mile Road Oakdale, CA	APHIS	99CA006-EQS	2.4.1999
US		Jeff Oswood Stallion Station	21860 Ave. 160 Porterville, CA	APHIS	99CA007-EQS	8.4.1999

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Magness Racing Ventures	4050 Casey Ave. Santa Ynez, CA 93460	APHIS	00CA008-EQS	10.12.1999
US		Honor Bright Farms	9049 E. Shaw Ave. Clovis, CA 93611	APHIS	00CA009-EQS	16.12.1999
US		Crawford Stallion Services	34520 DePortola Temecula, CA 92592	APHIS	00CA010-EQS	20.1.2000
US		Exclusively Equine Reproduction	28753 Valley Center Rd Temecula, CA 92082	APHIS	00CA011-EQS	2.3.2000
US		Candlewood Equine	2 Beaver Pond Lane Bridgewater, CT 06752	APHIS	00CT001-EQS	1.3.2000
US		Peterson & Smith Reproduction Center	15107 S.E. 47 th Ave Summerfield, FL 34491	APHIS	00FL001-EQS	10.1.2000
US		Silver Maple Farm	6621 Daniels Road Naples, FL 34109	APHIS	00FL002-EQS	26.1.2000
US		Burchett Training Center	826 Knox Chapel Road Social Circle, GA	APHIS	98GA002-EQS	23.4.1998
US		Double L Quarter Horse	1881 E. Berry Road Cedar Rapids, IA	APHIS	96IA001-EQS	2.1.1996
US		Jim Dudley Quarter Horses	Rt. 1, Box 137 Latimer, IA	APHIS	98IA002-EQS	26.5.1998
US		Grandview Farms	123 West 200 South Huntington, IN	APHIS	99IN001-EQS	16.12.1999
US		Ed Mudlick	4333 Straightline Pike Richmond, IN 47374	APHIS	00IN002-EQS	13.3.2000
US		Gumz Farms Quarter Horses	7491 S 100 W North Judson, IN 46366	APHIS	00IN003-EQS	3.7.2000
US		Kentuckiana Farm	PO Box 11743 Lexington, KY	APHIS	97KY001-EQS	16.10.1997

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Castleton Farm	2469 Iron Works Pike PO Box 11889 Lexington, KY 40511	APHIS	98KY002-EQS	13.8.1998
US		Hamilton Farm	66 Woodland Mead PO Box 2639 South Hamilton, MA 01982	APHIS	98MA001-EQS	30.3.1998
US		Select Breeders Service, Inc.	1088 Nesbitt Road Colora Maryland	APHIS	98MD001-EQS	
US		Imperial Egyptian Stud	2642 Mt. Carmel Road Parkton, MD 21120	APHIS	00MD002-EQS	18.7.2000
US		Harris Paints	27720 Possum Hill Road Federalsburg, MD 21632	APHIS	00MD003-EQS	25.9.2000
US		Midwest Station II	16917 70 th St. NE Elk River, MN 55330	APHIS	00MN001-EQS	16.5.2000
US		Schemel Stables Collection Facility	986 PCR, Co. Rd 810 Perryville, MO	APHIS	99MO001-EQS	15.12.1999
US		Equine Reproduction Facility	137 Speaks Road Advance, NC	APHIS	97NC001-EQS	21.8.1997
US		Walnridge Farm, Inc.	Hornertown-Arneytown Road Cream Ridge, NJ	APHIS	96NJ003-EQS	14.8.1996
US		Cedar Lane Farm	40 Lambertville Headquarters Rd Lambertville, NJ	APHIS	96NJ004-EQS	4.9.1996
US		Peretti's Farm	Route 526, Box 410 Cream Ridge, NJ	APHIS	97NJ005-EQS	17.3.1997
US		Kentuckiana Farm of NJ	18 Archertown Road New Egypt, NJ	APHIS	99NJ006-EQS	30.7.1999
US		Southwind Farm	29 Burd Road, Pennington, NJ 08534	APHIS	00NJ007-EQS	13.7.2000
US		Blue Chip Farm	807 Hogagerburgh Road Wallkill, NY 12859	APHIS	00NY001-EQS	31.8.2000

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Sunny Gables Farm	282 Rt. 416 Montgomery, NY 12549	APHIS	00NY002-EQS	24.7.2000
US		Autumn Lane Farm	7901 Panhandle Road Newark, OH	APHIS	99OH001-EQS	19.5.1999
US		Paws UP Quarter Horses	Route 1 Box 43-1 Purcell, OK 73080	APHIS	00OK002-EQS	11.4.2000
US		Bryant Ranch	11777 NW Oak Ridge Rd Yamhill, OR	APHIS	98OR001-EQS	19.2.1998
US		Honahlee Equine Semen Collection Facility	14005 SW Tooze Road Sherwood, OR 97140	APHIS	99OR001-EQS	26.10.2000
US		Kosmos Horse Breeders	372 Littlestown Road Littlestown, PA 17340	APHIS	97PA001-EQS	19.3.1997
US		Hanover Shoe Farm	Route 194 South PO Box 339 Hanover, PA 17331	APHIS	97PA002-EQS	28.3.1997
US		Nandi Veterinary Associates	3244 West Sieling Road New Freedom, PA	APHIS	97PA003-EQS	22.9.1997
US		Babcock Ranch Semen Collection Center	Rt. 2, Box 357 Gainsville, TX	APHIS	97TX001-EQS	2.6.1997
US		Select Breeders	Rt. 3, Box 196 Aubrey, TX	APHIS	97TX002-EQS	1.2.1997
US		Floyd Moore Ranch	Route 2, Box 293 Huntsville, TX	APHIS	98TX003-EQS	12.5.1998
US		Carol Rose Quarter Horse Ranch	Rt. 2, Box 136-1 Gainesville, TX	APHIS	99TX005-EQS	15.3.1999
US		Riverside Ranch	4150 FM 113 North Weatherford, TX	APHIS	99TX006-EQS	16.4.1999
US		Bluebonnet Farm	746 FM 529 Bellville, TX 77418	APHIS	00TX007-EQS	25.1.2000

1: 15.12.2000

2	3	4	5	6	7	8
US		Alpha Equine Breeding Center	2301 Boyd Road Granbury, TX 76049	APHIS	00TX008-EQS	28.2.2000
US		Thistlewood Farm	PO Box 52, Kerrville, TX 78029	APHIS	00TX009-EQS	23.3.2000
US		Joe Landers Breeding Facility	4322 Tintop Road Weatherford, TX 76087	APHIS	00TX010-EQS	11.4.2000
US		Willow Tree Farm	10334 Strittmatter, Pilot Point, TX 76258	APHIS	00TX011-EQS	28.4.2000
US		Green Valley Farm	3952 PR 2718, Aubrey, TX 76227	APHIS	00TX012-EQS	28.4.2000
US		Roanoke AI Labs, Inc.	8535 Martin Creek Road Roanoke, VA	APHIS	96VA001-EQS	14.11.1996
US		Commonwealth Equine Reproduction Center	16078 Rockets Mill Road Doswell, VA 23047	APHIS	00VA002-EQS	9.8.2000
US		Tylord Farm	Route 22A Benson, VT	APHIS	97VT001-EQS	25.3.1997
US		Hass Quarter Horses	W9821 Hwy 29 Shawano, WI	APHIS	97WI001-EQS	29.5.1997
UY	URUGUAY					
ZA	SOUTH AFRICA					

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2605/2000 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για την επιβολή οριστικών δασμών αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ηλεκτρονικών ζυγών (ΗΖΛΠ), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 301 της 30ής Νοεμβρίου 2000)

Σελίδα 60, άρθρο 1 παράγραφος 2, πίνακας, στήλη «Πρόσθετος κωδικός Taric» δεύτερη γραμμή:

αντί: «Α208»,

διάβαζε: «Α215».
